

## OTRA CENTRAL NUCLEAR EN EL EBRO

● Deberá estar ultimada en 1980

VITORIA:  
chocaron  
dos  
camiones-  
cisterna

# UN REGUERO DE FUEGO



● TRES MUERTOS Y TREINTA HERIDOS  
CONTABILIZADOS POR AHORA

La colisión de los dos camiones de propano se produjo a la entrada de la ciudad

Las llamas, más altas que los edificios, se extendieron a lo largo de casi un kilómetro

Dos mil niños se hallan  
sin escolarizar

**MAS de  
50.000  
HABITANTES  
CON  
PROBLEMAS**

INFORMACION EN PAGS. 10 Y 11

**CARRIEGA,  
DESDE  
ALLARIZ**



**«NO CONOCEREMOS  
LA DERROTA»**

**DURANTE DOCE  
JORNADAS  
CONSECUTIVAS**

● «Volveré a mi trabajo sin paraguas»

PAGINA  
12



# CONTRASTE DE PARECERES

## ANTE TODO, CLARIDAD

José Miguel Orti Bordas, miembro de la ponencia que en el Consejo Nacional defiende el documento presentado sobre desarrollo político, a las acusaciones de vaguedad del texto, contestó diciendo que "el documento es más concreto de lo que pudiera parecer". Que objetantes y defensores discrepen sobre la falta de claridad es ya un argumento a favor de su vaguedad y la circunstancia de que el defensor admita inconcreción en las apariencias, es abundar en su existencia.

Ahora bien, si entre personas especializadas en sutilezas jurídicas y términos coyunturales, por razón de sus cargos e historiales, la transparente nitidez no se percibe hay que pensar rápidamente que el ciudadano normal tendrá la impresión de que quieren atraparle en palabras.

Y es que debe desmontarse de una vez el tópico de que la política es una ciencia complicada, una construcción abstrusa, apta solamente para los iniciados. La política es cosa de to-

dos. Y para que algo sea popular, la primera condición es presentarlo de una manera clara y comprensible. Gobernar para el pueblo sin el pueblo es una actitud desprestigiada, que muy difícilmente puede sostenerse.

Y yendo a la sustancia de lo más esencial Orti dijo que "hay que comenzar por resolver el problema de la contextura unitaria o pluralista del Movimiento". Esto todavía no lo sabemos. Reproducía allí casi literalmente palabras del documento, el cual, unas líneas más abajo, señala como objetivo: "garantizar en el seno de esa concurrencia una firme fidelidad a los principios fundamentales del Movimiento"

Si la contextura unitaria o pluralista del Movimiento está todavía por determinar, conseguir una firme fidelidad a sus principios fundamentales antes de fijar su contextura equivaldría a no considerar fundamental el tema del pluralismo, que de hecho es primordial para una gran parte de españoles.

(De "Mundo Diario")

## DESARROLLO POLITICO: DE LA PALABRA A LA LEY

Los varios intentos por articular un pluralismo político en el país han sufrido desde 1968 tales avatares que ahora se nos excusará un punto de moderación en el entusiasmo. Junto a estas líneas encontrará el lector el texto del documento que sobre desarrollo político acaba de aprobar el Consejo Nacional con el único voto en contra de don Blas Piñar. Es un documento de trabajo, con unas recomendaciones generales, para en su día redactar un texto vinculante (que refrende el Consejo) o un proyecto de ley que debatan las Cortes.

En más de una ocasión nos hemos visto obligados a establecer comparaciones entre el hacer y deshacer asociativo y el mito de la tela de Penélope. No quisiéramos, en el futuro, tener que volver sobre tales comparaciones a cuenta del paso adelante que anteaayer dio el Consejo Nacional. Pero faltaríamos a la objetividad si no hiciéramos pública fe de las reservas que nos embargan.

Las votaciones del Consejo Nacional pueden ser engañosas. No —por supuesto— porque los señores consejeros no utilicen razonadamente su libre albedrío, sino porque el Consejo —una especie de Senado de notables— es lógicamente sensible a las situaciones políticas excepcionales, en las que sabiamente busca la imagen de la unidad y la coherencia.

A nadie se le escapa (discursos, declaraciones y posturas políticas mantenidas desde tiempo ha pueden confirmarlo) que el Consejo hubiera votado el lunes con menor unanimidad de no mediar la enfermedad del Jefe del Estado y la cesión temporal de sus poderes al Príncipe de España. Esta actitud del Consejo honra a sus componentes, pero no ha de llamar a engaño a la opinión pública. En julio de 1969, el Consejo Nacional hizo gala de la misma unanimidad ante un Estatuto asociativo (asociaciones de opinión pública), quizá demasiado prudente, pero inmediatamente ejecutivo en cuanto fuera publicado en forma oficial. Aquel fue el proyecto Solís. Y ya sabemos en lo que quedó. En un replanteamiento, posterior al cambio de Gobierno, que devolvió el tema al punto de partida.

Estimamos que el futuro hay que irlo haciendo todos los días y que se debe huir de las grandes formulaciones teóricamente perfectas. Poco a poco, las cosas pueden y deben irse perfeccionando. Aquel «proyecto Solís» no era un «desideratum» de libertades políticas constitucionales, pero lo apoyamos sinceramente. No nos arrepentimos. Si entonces hubiera entrado en vigor tendríamos ganados ahora cinco años de experiencia. Cinco años. Tiempo sobrado para pulir defectos, limar aristas, vadear baches inconstitucionales, templar la confrontación política de los españoles en todo lo contingente... Hoy estaríamos en disposición no de aprobar un documento de recomendaciones sobre el desarrollo político, sino de hacer balance de una primera y amplia etapa de ese desarrollo. En política hay que saber huir de dos peligros: llegar demasiado pronto y llegar demasiado tarde. Déjesenos apreciar con todo respeto, que buena parte de nuestra clase dirigente pone el acento en lo primero y se olvida con frecuencia (por un exceso de prudencia) del segundo peligro.

Pero a la postre no es esta la ocasión de hablar de aguas pasadas, por más que convenga hacer recordatorios de las oportunidades perdidas. Hechas las anteriores salvedades, podemos dar nuestro apoyo al documento del Consejo sobre desarrollo político. En primer lugar, nos complacemos en suscribir un párrafo del discurso ante la Alta Cámara del señor Utrera Molina, ministro secretario general del Movimiento. Dice el ministro: «Estamos empeñados en un desarrollo político progresivo que supone la aceptación de unos valores que para el Movimiento están inscritos en sus Principios Fundamentales. Pero este desarrollo político no será tal si no se propusiera, además, avanzar en el orden social, económico y cultural. Se nos piden reformas políticas y se harán las que deban hacerse. Pero sin olvidarnos de las reformas sociales, que son el comienzo indispensable para toda arboleda política.»

(De "Informaciones")

## EL CALZADO ESPAÑOL

El papel proteccionista de los Estados Unidos en materia comercial se ha venido endureciendo, reforzando en los últimos tiempos, y a medida de que su economía no alcanzaba los rendimientos esperados por los rectores económicos de aquel país.

Este endurecimiento, en materia aduanera, ha alcanzado a diversos sectores importadores, siendo, no obstante, el del calzado uno de los más afectados por las acusaciones de la Administración estadounidense, la cual —y presionada por la influyente industria del zapato— ha tratado de defender a ultranza los intereses de sus pupilos. Aportando la muestra de un botón proteccionista, traemos a la memoria la famosa «ley Mills», que tan grandes cortapisas ponía a las compras realizadas en el exterior, y, en especial, a las del calzado.

(De "Arriba")



(De "Nueva Rioja")

## RISAS

Ha sentado, caído, encajado, muy bien en estos momentos, la condena de la violencia y los extremismos de los Antiguos Miembros del Frente de Juventudes, que continúan en su línea de modérfación, sin ninguna merma de sana y auténtica combatividad.

Y como el día es propicio a terminar con alguna noticia risueña, dada la esperanza que infunden los partes médicos, les contaré que el Sindicato de Hostelería ha pedido "crecimiento cero" —hay que leer a Tama-

mes, hombre— y la apertura de casinos de juego. Siempre hay señadores al frente de los sindicatos: es hermoso. Otra no risueña, sino abiertamente hilarante, fue el golpeo de risas, secundado por el propio señor ministro, cuando, con voz clara y alta, Cruz Martínez Esteruelas llenó el espacio de las Cortes Españolas votando "sí" al proyecto de ley de Selectividad, que, como era de esperar y esperábamos todos, salió adelante ayer por abrumadora mayoría. ¡Qué bien!

(De Miguel Veyrat, en "Nuevo Diario")

## Provechosa exportación

"En un instante de crisis alimentaria mundial, que se agudizará en los próximos años, un país como el nuestro debe poner todo su empeño en una política agraria imaginativa y audaz, que le permita garantizar a corto plazo dos objetivos fundamentales: asegurar el autoabastecimiento nacional en el mayor número posible de productos, y generar excedentes de los que se coticen mejor por los países con necesidad de ellos y con capacidad de pagarlos. En un futuro nada lejano será mejor negocio exportar proteínas que la mayoría de los productos industriales. El primer interesado en aprovechar esa situación es el sector agrario. Pero si los hombres del campo no perciben por sus productos precios suficientes, carecerán de medios de inversión para me-

rar sus explotaciones, e incluso, en muchos casos, para permanecer.

Como la realidad es imperativa, ya los grupos financieros comienzan a desplazar recursos importantes desde la industria y los servicios a la agricultura, por temor a la inflación, y ello explica la alta cotización en venta de tierras, pese a la casi nula renta.

Si a todo esto añadimos el fenómeno de la apropiación de la mayoría de nuestras industrias alimenticias y el gran comercio por inversores extranjeros, el cuadro queda completo. Y la conclusión se hace inquietante: precios insuficientes para el productor agrario español, que muy frecuentemente aseguran anchos márgenes de beneficio al capital extranjero, a costa también del consumidor nacional."

(De Luis Mombiedro de la Torre, en "Sábado Grafico")

ARAGON  
expres

DIARIO  
DE LA  
TARDE

Edita:  
PRENSA ARAGONESA, S.A.  
Marcial, 2. Teler. 216933  
Télex. 58054





# La HERMANA AGUA

**I**MAGINABA el pasado fin de semana viendo la ciudad sin circulación con los restaurantes cerrados en su mayoría; con la evasión de cuantos ciudadanos pueden hacerlo, que mucho han cambiado los tiempos en menos de un siglo. Porque Barcelona era, no hace más de cien años considerada como una amena ciudad de verano. Y no solamente la mayoría de ciudadanos no abandonaba el perímetro de la urbe sino que se hacía una atractiva propaganda de la ciudad Condal como centro veraniego. Se ponderaban sus parques y paseos, sus teatros estivales al aire libre, sus playas y sus baños de mar, sus amenos alrededores y, sobre todo las prestigiosas fuentes de aguas abundantes y llenas de virtudes, desde la Fuente de Canaletas —cuando tenía fama de traer las aguas de Montcada solamente— dentro de la ciudad, a manantiales como la "Font del Gat" en Montjuich, tan célebre por la canción decimonónica o aquella del "mas Guimbau" de tan acreditadas virtudes curativas.

● El barcelonés, como el español en general, ha sido un buen catador de aguas. Observaba Gregorio Marañón muy lúcidamente, "que en España, país de secano en la mayoría de su territorio, el agua alcanza un valor supersticioso parejo al del árbol. "Se odia al árbol, se le pincha, se le arranca la corteza, como a un enemigo; y se le quiere como a un familiar, porque en muchos sitios de la meseta cuesta más, en efecto, criar una acacia que un hijo de la carne. Igual con el agua: ya se la odia hasta el punto de prohibir su uso exterior y de ordenar la destrucción de los baños, como hizo Alfonso VI, por creerlos la causa de la flojedad de sus soldados; ya se la atribuyen los orígenes de enfermedades infinitas; o, a la inversa, se fía la salud a una ablución o a unos vasos de agua de cualquier manantial, sobre todo si es templado y maloliente".

● Pero no solo nos movemos en estos extremos. Durante siglos el agua bebida, las fuentes y hontanares han sido sobrado deleite de los españoles. Los catadores de agua españoles pueden comprarse a aquellos conocedores chinos de manantiales, los monjes budistas errabundos, eruditos de manantiales. Recuerdo haber leído en el padre Feijóo —que es lectura recomendable, sabrosa y sana— que el sabio benedictino podía conocer la calidad de las aguas con el simple tacto. Y en más de una ocasión demostró sus rarísimos dones. Lo explica no sin cierto orgullo: "De esta percepción, la delgadez del agua por el tacto (que algunos han dificultado mucho), tengo sobradas experiencias. El P. Fr. Benito de Arenas, hijo del monasterio de San Salvador de Oña, que en los años pasados, siendo cursante en este Colegio, me asistió en la celda, puede testimoniar que usando yo siempre dos aguas distintas, igualmente cristalinas y puras una que otra, una para beber que se me conducía de una fuente muy

distante y otra para lavar, en una ocasión que me presentó en el vernejal para lavarme la que usaba para beber, al punto que entré la mano en ella lo conocí y lo dije".

● Bien cierto es que en la época del padre Feijóo se planteó la gran polémica conocida por el pleito del agua que es una de las más estupendas disputas de la Medicina española. Comenzó en 1708 y duró más de cincuenta años y en ella se agotaron los pros y contras sobre las virtudes curativas del agua. Esto solo podía producirse en un país que da fuentes innumerables, donde la alegre y sutil frescura de las aguas aparece como un milagro del cielo.

● La devota afición nuestra por las aguas fue notada en tiempos pasados por los viajeros. El mejor libro de viajes por España que es sin disputa el de Richard Ford en los años románticos, describe con pintorescas pinceladas a los aguadores con su cántaro poroso a la espalda y la caja de hoja de lata sujeta a la cintura con una correa, donde lleva los vasos y los azucarillos o panales, aquellas pastas secas y muy esponjosas que se hacían con almíbar y clara de huevo y que se echaban en el agua para endulzarla. Estos aguadores, dice Ford, "en invierno tienen un anafre, o sea una estufa portátil, para tener agua caliente y poder quitarle la crudeza pues en España, por una especie de hábito hidrópico, se bebe como peces durante todo el año". Y dice en otro párrafo: "Todo el mundo es entendido en la materia y aún cuando a casi nadie pueda acusarse de abstemio, no dejan de prodigar grandes alabanzas al líquido elemento. Generalmente, todo el que bebe un trago suele alabarla exclamando: ¡qué agua más rica!".

● Así hemos estado catando, reverentes, las aguas hasta épocas muy recientes. Bien cierto es que el agua de España tuvo fama por su calidad. El Diccionario de Trevoux la tenía por incorruptible: "Nunca es sosa, ni trivial, sino ruda, preciosa y creadora" en agua de nuestras fuentes. Hoy ya a las fuentes no se va sino que sus aguas llegan a nosotros embotelladas. Jamás se bebió tanta agua mineral como ahora que las ciudades suministran un líquido elemento desinfectado pero de gusto medicinal o químico. Los potomanos de aguas españolas —el neologismo es del doctor Marañón, según creo— no lo son hoy por gusto sino por necesidad. Y quienes no pueden, por razones económicas, beber agua en botella llegarán a creer que el agua tiene el sabor de la desinfección. Y quizás con el tiempo, no les agraden las aguas naturales. Que, contra lo que muchos creen no es señal de su bondad el carecer de color, olor y sabor. Color lo tienen todas pues sino no serían visibles y sabor también ya que si no

lo tuviera no sería grata al sentido del gusto. Esta diversibilidad de sabores ha permitido elaborar un cocktail —sin duda el más sorprendente que hoy conozcamos— llamado All-white, compuesto exclusivamente de aguas minerales. Angelo Zola, presidente de la Asociación Internacional de Barmen (por lo menos lo fue hasta hace pocos años), nos da referencia de este combinado, el cual, por inverosímil que nos pueda parecer, ganó uno de los primeros premios en un acreditado concurso internaciones de cocktelería.

● Perdimos las fuentes prestigiosas, hemos embotellado la claridad de las aguas pero para los españoles sigue siendo el agua la amistosa compañera de nuestra sed ibérica, larga, inmemorial. La hermana agua según San Francisco De Asís, es utilísima preciosa, casta y humilde.

## Quique

QUEREMOS  
MAS EDUCACION  
POLITICO  
ECLESIAL  
RELIGIOSO  
SOCIAL  
TELEVISIVA



(Exclusivo para "ARAGON/express")



## Franco permanece todo el día de pie o sentado

MADRID, 26 (Europa Press).— Según ha informado el personal sanitario de la clínica "Francisco Franco" a un redactor de "Europa Press", el Jefe del Estado permanece todo el día prácticamente de pie o sentado, sin que tenga necesidad de guardar cama más que para dormir.

Es tal el grado de recuperación del Generalísimo —añaden las fuentes informantes— que puede abandonar la clínica en cualquier momento. Incluso ha habido parte del citado personal sanitario que pensó que el Caudillo podía haber salido ayer mismo

"ESTA DIVINAMENTE"  
AFIRMAN LOPEZ BRAVO  
Y SOLIS RUIZ

MADRID, 26. (Europa Press).— El Caudillo está divinamente, declaró a un redactor de "Europa Press" el ex-ministro don Gregorio López Bravo a su salida de la clínica privada de la ciudad sanitaria "Francisco Franco", a donde llegó para interesarse por la salud del Jefe del Estado.

Interrogado por el periodista sobre

otros aspectos del estado de su Excelencia, el señor López Bravo dijo que lo sentía mucho pero que no podía hacer ninguna otra declaración.

Por su parte, el ex-ministro señor Solís Ruiz afirmó ante los periodistas que el mismo ha visto pasear al Generalísimo y que "todos estamos muy contentos".

En relación con el día en que el Jefe del Estado abandonará la clínica, el señor Solís Ruiz dijo que eso no lo sabía él y que, además era un problema que sólo incumbe a la familia y a los médicos.

En el «B.O.E.»

## SIETE LEYES FIRMADAS POR EL PRINCIPE

● ES LA PRIMERA VEZ QUE APARECE LA FIRMA DE DON JUAN CARLOS DESDE QUE SE HIZO CARGO DE JEFATURA DEL ESTADO

MADRID, 26 "Europa Press".— El "Boletín Oficial del Estado" publica hoy siete leyes firmadas por Juan Carlos de Borbón, Príncipe de España. Es esta la primera vez que la firma del príncipe aparece en el "diario oficial" desde que se hizo cargo de las atribuciones de la Jefatura del Estado, de forma transitoria, por la enfermedad del Generalísimo Franco, de acuerdo con el artículo 11 de la Ley Orgánica del Estado.

Estas leyes que firma don Juan Carlos son las siguientes:

Edad de retiro en el cuerpo de la Policía Armada.  
Creación del Cuerpo Especial de Observadores de Meteorología.  
Creación del Cuerpo Técnico de Especialistas de Telecomunicaciones Aeronáuticas.

Actualización de la base económica de determinados artículos de las leyes de Enjuiciamiento Civil y Criminal.  
Modificación de sueldos de los funcionarios civiles y militares.

Pruebas de aptitud para acceso a las facultades, escuelas técnicas superiores, colegios universitarios y escuelas universitarias.

Y ley por la que se autoriza al Ministerio de Hacienda para la enajenación en pública subasta de una finca urbana, sita en Madrid, calle de Andrés Mellado, número 37.

Estas leyes son las aprobadas en el último pleno de las Cortes españolas celebrado el pasado día 23, bajo la presidencia de su titular, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel.

### radio juventud

7,03.— RADIO RELOJ.  
9,00.— LAS MAÑANAS DE RADIO JUVENTUD.  
12,30.— LA CIUDAD Y SUS CAMINOS.  
14,15.— ZARAGOZA INFORMACIONES.  
16,01.— CONFIDENCIAS.  
18,00.— CAMPAMENTOS JUVENILES DE VERANO  
20,00.— EL ROSARIO EN FAMILIA.  
21,30.— LA VOZ DE LA CIUDAD  
22,30.— RADIOACTIVIDAD.

**car**

«Tácito», en «YA»

«LA

INTERINIDAD»

Debe volverse pronto a la situación normal en el desempeño de la Jefatura del Estado"

MADRID, 26 "Europa Press".— Con el título de "La interinidad", publica el diario "Ya" un artículo que firma el grupo "Tácito" y en el que se afirma que lo más importante para el futuro, a propósito de la enfermedad del Generalísimo, ha sido la serenidad y calma del pueblo español, a la que han contribuido una aplicación con naturalidad de las leyes y una información puntual.

Añade "Tácito" que, no obstante, la sensación más viva ha sido la de interinidad y paréntesis de la vida política. "Posiblemente —dicen— ello era inevitable. Pero, superada la crisis, conviene fijarse en algunos elementos de juicio... el destino de los pueblos trasciende necesariamente de la trayectoria vital de las personas que los componen, incluso de las figuras más excepcionales e irrepetibles".

Por otra parte, considera "Tácito" que el artículo 11 de la Ley Orgánica sería solución poco eficaz en caso de reiteración o de período continuo muy largo. Argumenta para ello que los problemas de un país, por su importancia y urgencia normales, no pueden encararse permanente interinidad. Estima "Tácito" en consecuencia que la rápida recuperación de Franco aconseja que retorne sus funciones.

## Balduino, en Motril

GRANADA, 26 (Logos).— Alrededor de las ocho de ayer tarde llegó al aeropuerto granadino, a bordo de un avión "Mystere", de las fuerzas aéreas belgas, el rey Balduino, a quien acompañaba el príncipe heredero. Seguidamente por carretera se trasladó a su finca "Astrida" ubicada en Motril.

Hoy se espera, también por vía aérea, la llegada de la reina Fabiola. Los monarcas belgas se disponen a pasar sus vacaciones en la localidad costera granadina.

## EL TIEMPO

POCO NUBOSO

MADRID, 26 (Logos).— Nuboso en Galicia y Cantábrico oriental. En cabeceras de Duero y Ebro, riesgo de alguna precipitación. En el resto poco nuboso o despejado.

PREDICCIÓN PARA LOS DIAS 27 y 28

Día 27.— Continuará el tiempo con análogas características. Sin embargo, es probable la formación de algún núcleo tormentoso en la cuenca baja del Duero.

Día 28.— Abundante nubosidad en Galicia, Cantábrico y cabeceras del Duero y Ebro. Aumento de la inestabilidad en la mitad norte de la Península, con riesgo de algún núcleo tormentoso aislado.

TEMPERATURAS EXTREMAS

Máxima de 38 grados en Córdoba. Mínima de 11 en León.

EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

## La población española será de 37,71 millones de habitantes

MADRID, 26 (Europa Press).— Según datos oficiales, correspondientes a las estimaciones hechas por el Instituto Nacional de Estadística, el 31 de diciembre de 1980 se calcula que habrá en España 37,71 millones de habitantes.

De acuerdo con el crecimiento vegetativo de la población, al finalizar 1974 se estima que habrá 35,41 millones, al finalizar 1975, serán 35,78 millones de habitantes, a fines de 1976 serán 36,16 millones, al término de 1977, 36,54 millones, a finales de 1978, 36,92 millones, a 31 de diciembre de 1979, 37,31 millones de habitantes, hasta llegar a 1980 en que se calcula la población española en 37,71 millones de personas.

De esos 37,71 millones de habitantes, 15,60 millones vivirán en capitales de provincia y el resto en otras ciudades, pueblos y medio rural.

En el decenio 1970-1980 el crecimiento de la población española se calcula en 3,75 millones de personas.

## 400 Colonos de la Casa Ducal de Alba, quieren comprar las tierras

SEVILLA, 26 (Logos).— Unos cuatrocientos colonos de las fincas "San Antonio", "La Bartola" y "La Coriana" del término municipal de Olivares, pertenecientes a la casa ducal de Alba, están dispuestos a comprar las tierras de labor, en las que se encuentran en régimen de arrendamiento desde hace más de un siglo, por transmisión familiar.

Las tierras que cultivan los colonos son de secano y la superficie total es de 2.400 hectáreas, lo que supone algo más de la mitad de la superficie municipal de Olivares.

Hace algo más de un año, los colonos se reunieron y surgió la intención de realizar un ofrecimiento de compra de las tierras debido a un rumor extendido en el sentido de que la casa ducal de Alba, tenía la disposición de poner en venta dichos terrenos.

La casa Ducal, ha manifestado que de momento no tenía intención de vender las tierras y, por tanto, no hay lugar a aceptar ningún ofrecimiento. No obstante, ha señalado un portavoz de la casa de Alba, que si en algún momento se decidía poner en venta estas fincas, los colonos actuales serían invitados preferentemente a optar a la propiedad.

Instituido por

**ARAGON**  
expres

III PREMIO

«RAMON J. SENDER»

para trabajos periodísticos

"ARAGON/exprés" siguiendo su línea fundacional de estimular y fomentar cuanto pueda contribuir a presentar ante España y el mundo, una auténtica imagen del Aragón de hoy, convoca el "III Premio Ramón J. Sender" para artículos, crónicas, etc., sobre temas aragoneses, en cualquiera de sus vivencias actuales y futuras, quedando excluidas las copias de jota, los chascarrillos, los cuentos y cualquier otro género que tienda a la caricatura o al chiste, con arreglo a las siguientes bases:

PRIMERO.— Podrán concurrir libremente todos los escritores españoles, cualquiera que sea su residencia.

SEGUNDO.— Los trabajos, mecanografiados a dos espacios y por una sola cara, tendrán una extensión máxima de cuatro folios y mínima de dos y podrán ir acompañados de fotografías.

TERCERO.— Los originales firmados con seudónimo deberán ser enviados bajo sobre a la Redacción de este diario, Marcial, 2, Zaragoza, poniendo en el sobre "Para el Premio Sender" y con el artículo otro sobre cerrado con la indicación del seudónimo en el que se consignará el nombre y domicilio del autor.

CUARTO.— "ARAGON/exprés", efectuará una selección previa entre todos los trabajos recibidos y los seleccionados se publicarán en el periódico a partir del mes de septiembre.

QUINTO.— El plazo de admisión comienza el 15 de Junio y terminará el 30 de septiembre.

SEXTO.— Entre los artículos publicados será elegido el ganador por un jurado cuyos nombres se darán a conocer al mismo tiempo que el fallo.

SEPTIMO.— El premio es indivisible y está dotado con 25.000 pesetas; si se declarase desierto, su importe quedaría automáticamente acumulado al del año siguiente.

OCTAVO.— El fallo del jurado es inapelable y todos los concursantes, por el mero hecho de concurrir, aceptan estas bases.

NOVENO.— "ARAGON/exprés" se reserva el derecho de decidir en las casuísticas incidencias que pudieran producirse, así como de hacer cuantas aclaraciones sean precisas para un mejor logro de los fines del concurso.

## FLETA-Hoy

VUELVE EL RAPTO DE BELLAS JOVENES  
JAMAS CONOCIDO. LA MAS ALEGRE  
PELICULA DEL SIGLO

Una singular boda de la que aún se habla en los bosques de Oregón



JANE POWELL  
HOWARD KEEL

SETE AÑOS EN TIBET

PARA SIETE HERMANOS

DIRECTOR: STANLEY DONEN

SESIONES: 5-7-9-11

TODOS PUBLICOS

VIERNES, 26 DE JULIO DE 1974

Diputación de Huesca



VIDA OFICIAL

# Numerosos y trascendentales proyectos Se debatirán en las Cortes el próximo año

MADRID, 26 ("Europa Press").— Un crecido número de proyectos de ley de gran trascendencia política, deberán estudiar las Cortes Españolas en el próximo curso parlamentario, último de la actual legislatura, que comenzará el mes de octubre.

## PROYECTOS POLITICOS

Entre estos proyectos de ley se encuentran los anunciados por el Presidente del Gobierno en su discurso de 12 de febrero y enviados a la Cámara: El de las bases del Estatuto del Régimen Local y el del Régimen de Incompatibilidades de los Procuradores en Cortes. Sobre el primero ha empezado ya a trabajar la ponencia encargada de dictaminarlo, mientras que el segundo se encuentra en la fase de prórroga del plazo para presentación de enmiendas al mismo.

De similar importancia se considera el proyecto de Ley Orgánica de la Defensa Nacional, sobre el que trabaja la ponencia nombrada al efecto.

## PROYECTOS ECONOMICO-SOCIALES

En cuanto a proyectos de ley de importancia por su incidencia económico-social, cabe enumerar el proyecto de Ley del Suelo, que, al cabo de dos años en las Cortes, ha sido "relanzado"; y los proyectos de Ley General de Cooperativas y de Carreteras, cuyo informe por sus respectivas ponencias está a punto de ser concluido.

Junto a todos ellos, hay otros dos proyectos de ley que necesariamente habrán de ser estudiados por sus respectivas comisiones en el último trimestre de este año y primero del curso legislativo: El de los Presupuestos Generales del Estado para 1975 y el de bases de

Ley Orgánica de la Justicia, cuyo debate se ha suspendido por razón de las vacaciones veraniegas y se reanudará el próximo 2 de octubre.

Hay además, otros dos proyectos de ley de trascendencia judicial, los de modificación de determinados artículos del Código Penal y modificación de algunos de la Ley de Peligrosidad y Rehabilitación Social. Finalmente, es destacable la proposición de Ley de Declaración de Utilidad Pública de la Expropiación Forzosa de determinados edificios anejos al de las Cortes para ampliar la sede de éstas, que firma en primer lugar el señor Finat y Escrivá de Romani, vicepresidente de la

Cámara. Otros proyectos de ley de menor entidad, sobre reajuste de plantillas y escalas especiales, también aguardan en Las Cortes del inicio del año legislativo.

## IV PLAN DE DESARROLLO

Por otra parte, hay que esperar la remisión por el Gobierno a las Cortes de otros proyectos de ley. Concretamente el Ministro de Planificación del Desarrollo ha expresado ya su interés de que las Cortes puedan aprobar, antes de que concluya la actual legislatura, éste es, el próximo año, el proyecto de ley del IV Plan de Desarrollo Económico y Social. Además, en los círculos de las Cortes se habla de la posibilidad de elaboración de una nueva ley electoral y, quizá, de una Ley de Asociaciones Políticas y de otra de incompatibilidades de los Consejeros Nacionales del Movimiento.

A este intenso trabajo legislativo se unen las dificultades de las Cortes, como repetidamente ha puesto de relieve su presidente, señor Rodríguez de Valcárcel, en orden a disponer de personal auxiliar, medios y servicios suficientes para poder darle materialmente salida.

## ZARAGOZA

### LA FIESTA DEL ARMA DE CABALLERIA



EL Arma de Caballería celebró ayer con toda brillantez y solemnidad la fiesta de Santiago Apostol, patrón de España y de la Caballería española.

Con este motivo en el acuartelamiento de Valdespartera y en la capilla del Hospital Militar se celebraron diversos actos con asistencia del Capitán General, Teniente General Bosch de la Barrera, y distintos altos mandos militares de la Quinta Región, con sus esposas.

En nuestras fotos, las representaciones militares saludan al Capitán General de Aragón, después de la solemnidad religiosa en la capilla del Hospital Militar, y a la izquierda, el nuevo General-Gobernador militar de la plaza don Ricardo Rivera Cebrián, perteneciente a conocida familia de honda raigambre en nuestra ciudad, donde el actual General Rivera Cebrián, prestó servicios durante muchas épocas de su vida militar. Bienvenido de nuevo a su solar zaragozano.

## EL REGIMEN DE VIDA DE FRANCO

### ● PRACTICAMENTE NORMALIZADO

MADRID, 26 "Europa Press".— A las una y seis minutos de la tarde de hoy ha sido facilitado en la residencia sanitaria "Francisco Franco" el siguiente parte médico sobre la salud del Generalísimo:

"Continua la marcha normal de la recuperación de S.E. el Jefe del Estado, cuyo régimen de vida esta prácticamente normalizado".

Firman el parte médico los profesores Franco Manera, Hidalgo Huerta, Vaquero Gonzalez, Ortega Nuñez, Rivera Lopez y los doctores Federico y Vicente Gil.

Su otro orden de cosas, durante la mañana de hoy, han continuado las visitas de familiares y personas allegadas al Jefe del Estado. Entre las personas que han visitado al Generalísimo figuran el capitán general de la Primera Región Militar, teniente general Campano; doña Isabel Polo, hermana de la esposa del Caudillo; don Nicolás Franco y Pascual del Pobil, sobrino del Generalísimo, etc.

Doña Carmen Polo de Franco, que había salido esta mañana con dirección al Palacio de El Pardo, regresó a la clínica momentos después de la una menos cuarto de la tarde.

ADEMAS DE UN FILM POLICIACO ES LA APASIONANTE HISTORIA DE UN POLICIA

GEORGE C. SCOTT  
STACY KEACH

LOS NUEVOS CENTURIONES

JANE ALEXANDER  
SCOTT WILSON  
ROSALIND CASH

NE SILLIPHANT  
LANCELOT  
WAMBAUGH  
DIAZ  
WIMALEY Y RICHIE CHARTOFF

PRODUCCION POR RICHARD FLEISHER - PANAVISION COLOR

REX  
HOY ESTRENO

SESIONES: 5-7-9 y 11  
MAYORES DE 18 AÑOS  
Y MAYORES DE 14 AÑOS  
ACOMPANADOS

## EN RADIO ZARAGOZA HOY

19.30 "SINTONIA 3-4-4", por José Juan Chicón.  
21.00 "PENTAGRAMA DEPORTIVO", por Paco Ortíz.  
21.30 "EDICION 21,30, con "ONDAS DE ARTE", por Miguel Angel Albareda y "RADIO DEPORTE".  
23.30 "HORA 25" Comentarios, entrevistas, deportes.

y en F.M. 95'4 mgc.

Desde las tres de la tarde, melodías famosas para todos los gustos, canciones de actualidad, boletines informativos. Recomienda: a las 23.00: SALA DE CONCIERTOS



### FOTOGRAFIA CINE

NUEVO ocasión, Diapositivas películas, confección de diapositivas a partir de negativo, blanco y negro, y color. Calatayud, 3.



¿QUIEN ES?

ARAGON/expres, PAG. 5

INSTITUTO DE ESTUDIOS ALTOARAGONESES  
Diputación de Huesca



**EL NUEVO REGLAMENTO EN VIGOR**

MADRID, 26 "Europa Press".— Hoy entra en vigor una orden de la Secretaría General del Movimiento por la que se aprueba el reglamento que regula las actividades y composición de los órganos colegiales del Movimiento.

Este reglamento unifica las distintas normas de régimen interior de la Secretaría General del Movimiento, en virtud de las cuales han funcionado hasta ahora los órganos colegiados en la vida provincial y local (consejos del Movimiento), definidos por las leyes que dieron vigor al estatuto orgánico del Movimiento como la superior representación colegiada del mismo en sus respectivos ámbitos.

El citado reglamento, que fue publicado el jueves en el Boletín Oficial del Estado, establece la constitución, misiones y competencias de los consejos provinciales, así como las funciones, deberes y derechos de los consejeros que integran los mismos.

También dicta normas sobre atribuciones de la presidencia, vicepresidencia y secretaria general de los consejos. Asimismo, regula las actividades y convocatorias de los plenos y comisiones permanentes, como las relaciones de los consejos provinciales con el nacional.

15.433 PERSONAS

MADRID, 26 (Europa Press).— La población reclusa española alcanzó a finales de febrero pasado la cifra de 15.433 personas (14.643 hombres y 790 mujeres), según datos de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias.

De los 8.193 penados que había en esa fecha, 7.847 eran varones y 346 mujeres. Los restantes reclusos —hasta completar la cifra de los 15.433— eran procesados o detenidos: 6.796 varones y 444 mujeres.

# CONTAMINACION del MEDITERRANEO

MADRID, 26 (Europa Press).— España ha presentado las primeras conclusiones de un estudio sobre la contaminación en las costas de la ribera norte del Mediterráneo, realizado en el seno de la OCDE por indicación de su comité del medio ambiente. Este estudio, según informa "La Hoja del Mar", del Instituto Social de la Marina, incluye diversos aspectos sobre desarrollo y medio ambiente en la Albufera de Valencia, la zona del mar menor en Cartagena y la Bahía de Palma en la Isla de Mallorca.

**LOS ESTUDIOS  
DE NUESTRO  
PAIS SE  
REFIEREN A  
LA ALBUFERA,  
MAR MENOR  
Y BAHIA DE  
PALMA DE  
MALLORCA**

Los trabajos definitivos de la primera fase del mismo serán presentados al citado comité de la OCDE en el primer trimestre de 1975 por las delegaciones de los países afectados: Francia, Italia, Grecia, Turquía, Yugoslavia y España. El presidente de esta primera fase general del proyecto es don Manuel Gomez de Pablos. Y también español el coordinador del estudio en nuestro país, el doctor don Eugenio Vallarino y Cánovas del Castillo, que, en resumen, ha sintetizado para "La Hoja del Mar" sus investigaciones de la siguiente forma:

—Albufera de Valencia (tres mil hectáreas de extensión y profundidad máxima de dos metros de agua dulce, diez veces superior en la época romana) su mayor amenaza es su desaparición como laguna en plazo de 120 años, dado que cada año tiene aportaciones sólidas del orden de 250.000 metros cúbicos; y también estos sólidos amenazan la existencia de vida en ella. Los síntomas de contaminación, traducidos en fuertes perturbaciones ecológicas, aparecieron en 1925, por el aumento de la materia orgánica, disminución del oxígeno e incremento de agentes tensoactivos disueltos en sus aguas. Datos de la disminución de capturas en sus aguas son: antes de 1963 se capturaban 16 toneladas de angulas; en 1969, 4 toneladas, y cuatrocientos kilos en la campaña 1971-72. Algo similar ha ocurrido con las anguilas. Y a estas perturbaciones hay que añadir, las de carácter exógeno producidas por la urbanización de la dehesa del Saler.

—Mar Menor-Cartagena. (180 kilómetros cuadrados con profundidad media de siete metros). De agua hipersalada. No ofrece los caracteres alarmantes de la Albufera y su contaminación es más reducida. Su desarrollo (paisajístico, climático, turístico y agrícola) es prometedor. No obstante es una zona que puede sufrir una evolución muy rápida. Los datos obtenidos dan un resultado tranquilizador. Pero es un asunto que debe vigilarse. Hay que tener presente la proximidad al centro industrial de Cartagena, donde destaca la refinera de Escombreras, que es la más importante de España, con una capacidad de refino de diez millones de toneladas, de petróleo bruto. Con el inevitable complemento de fábricas de derivados.

—Bahía de Palma. El crecimiento tan rápido y llamativo como desordenado, anárquico y perjudicial, ha provocado la contaminación directa, producida por las mismas urbanizaciones allí creadas. Es el tipo de contaminación más grave. Los otros tienen remedio. En cambio el deterioro ambiental producido por cúmulo de edificios de altura excesiva, estética dudosa y densidad exagerada, tiene muy mal remedio o no lo tiene.

# LOS FUNCIONARIOS PUBLICOS COBRARAN SUS HABERES

y retribuciones a través de las  
**Cajas de Ahorros**  
o establecimientos  
de Crédito

B. O. del E.—Núm. 159

13112

ORDEN de 22 de junio de 1974 por la que se desarrolla el Decreto 680/1974, de 28 de febrero, que dispone el pago de haberes y retribuciones al personal en activo de la Administración del Estado a través de Cajas de Ahorros o Establecimientos de crédito.

Ilustrísimo señor:

Para cumplimiento de las disposiciones finales primera y cuarta del Decreto 680/1974, de 28 de febrero, por el que se dispone el pago de haberes y retribuciones al personal en activo de la Administración del Estado y de los Organismos autónomos a través de Establecimientos bancarios o Cajas de Ahorro.

Este Ministerio ha tenido a bien disponer:

Artículo 1.º No será aplicable con carácter obligatorio el procedimiento de pago por transferencias a cuentas Entidades de crédito o cheques nominativos a el Decreto 680/1974, de 28 de febrero, al persnistración del Estado y de los Organismos mismo que se detalla en la relación a la presente Ordeh.

Art. 2.º 1. El restante tración Civil o Militar nismos anterior

Para Usted, y para todos los Funcionarios del Estado, esta oportuna Orden supone el modo más fácil, cómodo y rápido de COBRO de HABERES y RETRIBUCIONES. Felicidades.

Las CAJAS DE AHORROS CONFEDERADAS, para colaborar con Usted y con la Administración, tienen dispuesto en sus 6.000 Oficinas de toda España el Servicio de PAGO DE HABERES, con la experiencia de muchos años de funcionamiento.

Usted puede elegir a través de qué entidad desea cobrar sus haberes, y dispone de un mes para comunicarlo a su Habilitación.

Pero Usted sabe que a su lado, siempre, hay una CAJA DE AHORROS CONFEDERADA que quiere y sabe servirle.

## Cajas de Ahorros Confederadas





# ECONOMIA

**Mejora nuestra balanza comercial con China**

## Aumentan las exportaciones españolas y disminuyen las importaciones

MADRID, 26 (Europa Pres).— En los seis primeros meses de 1974 España ha importado productos de China Continental por valor de 547 millones de pesetas (en el mismo periodo de 1973 el valor alcanzado fue de 872 millones), mientras que las exportaciones españolas a ese país tuvieron un valor de 388 millones de pesetas (149 millones el pasado año).

En el valor global de los intercambios, se observa, por tanto, un pequeño descenso ya que en este año se ha alcanzado los 935 millones de pesetas frente a 1.021 del pasado año.

Por otra parte, el comercio exterior de España con Taiwan sigue manteniéndose en crecimiento. En el primer semestre de este año, según los datos de la Dirección General de Aduanas, el valor de las importaciones españolas fue de 540 millones de pesetas (213 millones en 1973) y el de las exportaciones de 385 millones de pesetas (109 millones en el pasado año).

## VIAJE A LONDRES INVITADO POR

**ARAGON** Y **ZARAGOZA**  
expres DEPORTIVA

de la mano de la  
**«Agencia de viajes ESPATUR»**

UNA AGENCIA NACIDA EN ZARAGOZA

El otoño en Londres es maravilloso. La metrópoli se enciende en luces de colores y todo en ella es de un llamante atractivo.

Para esa temporada hemos preparado un viaje para dos personas, de la mano de la prestigiosa Agencia "Espatur", al que pueden aspirar todos los lectores de los dos periódicos. Basta para ello que recorten y envíen cumplimentando el cupón correspondiente. Cada lector puede enviar todos los cupones que desee siempre que sean en sobre distinto y poniendo en el mismo la indicación "Viaje a Londres".

El sorteo, como todos, se efectuará ante notario por simple extracción de un sobre.

La Dirección se reserva la facultad de resolver cualquier incidencia que pudiera producirse.

La admisión de boletos quedará cerrada el 30 de septiembre.

**«ARAGON/exprés» y  
«ZARAGOZA DEPORTIVA»  
con «ESPATUR»**

le brindan la gran oportunidad de viajar gratuitamente a Londres con motivo de la organización del viaje a Disney-World, dentro del programa de Mundi-Color Iberia.

¡Recorte y envíe este cupón!

a "Prensa Aragonesa", Marcial, 2 - Zaragoza

Don .....

domiciliado en .....

calle ..... núm. ....

desea participar en el sorteo del viaje a Londres para dos personas.

..... de ..... de 1974

## DESCENSO DE ACTIVIDAD Y DEMANDA EN LAS INDUSTRIAS

SEGUN LAS CAMARAS ECONOMICAS DE CATALUÑA Y BALEARES

BARCELONA, 26. (Logos).— Para los balances de los dos últimos meses, los empresarios preveen un descenso de la actividad y de la demanda, mientras que las expectativas de descenso de la actividad se dan únicamente en las industrias textiles, en las de la piel y la confección, en las siderometalúrgicas, y las demandas son mucho más generales. Según señala el último informe coyuntural de las Cámaras Económicas de Cataluña y Baleares.

La tendencia a la desaceleración de la demanda —se añade— viene confirmada por el aumento de porcentaje de empresas que considera que la debilidad de la demanda va a limitar el aumento de la producción en los próximos meses, circunstancia que se observa en bastantes sectores y que se acusa en las industrias textiles en las de la piel y la confección y en la siderometalúrgica.

### ANÁLISIS SECTORIAL

En el análisis sectorial, entre otras cosas, se indica: La actividad industrial mantiene la tendencia a la pérdida de ritmo que se ha venido observando en los últimos meses. El saldo de producción refleja un aumento muy moderado de la actividad productiva en el conjunto de la industria.

La evolución del volumen de empleo de las empresas de la muestra mantiene su tendencia creciente el aumento del último bimestre, ha sido, del 0,53 por ciento. Pero los incrementos quedan en lo que va de año por debajo de los correspondientes al igual período de 1973. El porcentaje de empresas que citan la escasez de mano de obra como factor que limita el aumento de la actividad, continúa descendiendo lo que indica que las tensiones en la contratación de mano de obra han ido suavizándose.

### SALDO DE VENTAS

El saldo de las ventas refleja que estas se han mantenido estables en el conjunto de la industria.

Los "stocks" de productos elaborados van aumentando paulatinamente, para el conjunto de la industria, se acercan bastante al nivel de los meses anteriores, ello se observa principalmente en las industrias textiles, donde los precios de algunas materias primas han bajado y en las industrias de la piel y la confección.

Los resultados de la encuesta reflejan que en el conjunto de la industria las presiones alcistas de los precios no han sido tan intensas como en los dos meses anteriores, ello se observa principalmente en las industrias textiles, donde los precios de algunas materias primas han bajado y en las industrias de la piel y la confección.

## PARA SOLUCIONAR EL PROBLEMA DEL PAPEL-PRENSA

### ● PARTICIPACION DEL INI EN UNA PAPELERA CANADIENSE

MADRID, 26 "Europa Press".— El pasado miércoles, tuvo lugar, en la sede del Instituto Nacional de Industria, el acto de adquisición de un 35 por 100 del capital social de MacMillan-Rothsay Ltd, empresa propietaria de una moderna fábrica de papel Prensa en Canadá. El contrato fue suscrito por el presidente del instituto, señor Fernández Ordoñez, y el vicepresidente ejecutivo internacional de la empresa canadiense, señor Harris. Estuvieron presentes representantes del INI y de la Agrupación Nacional de Prensa Diaria.

La decisión del INI de formar parte en esta sociedad está basada en la insuficiente producción nacional de papel prensa y en las dificultades existentes para la importación del mismo en la actualidad, hecho que ha planteado graves problemas a las empresas editoras de periódicos españoles.

### AUMENTA LA DEMANDA

Concretamente, frente a la demanda en 1974 de unas 240.000 toneladas, la producción nacional se limitará a 130.000 toneladas, previniéndose que en 1980 la demanda se elevará a 420.000

toneladas, contra una producción análoga a la actual, ya que hasta la década de 1980/90 no será posible, en su caso, la instalación de una fábrica basada en la utilización de papel reciclado o en la aplicación de nuevas tecnologías que permitan el empleo de maderas frondosas, en cantidades industriales; para la producción de papel-prensa.

### RASGOS FUNDAMENTALES DE LA OPERACION

Al concluir el acto de la firma, el presidente del INI explicó el contenido del convenio que incluye tres contratos anejos sobre suscripción de acciones, suministros, dirección y gestión del negocio. Los rasgos fundamentales de la operación son los siguientes:

—Como consecuencia de esta participación, el Instituto Nacional de Industria dispondrá de hasta el 35 por 100 de la producción total de papel prensa de la fábrica. Las cantidades previstas son las siguientes: en 1974, un total de 20.000 toneladas; en 1975, serán 50.000 y en 1976 se elevarán a 75.000. En el año 1977 y siguientes se alcanzarán las 100.000 toneladas o 35 por 100 de la producción programada o de la real, si es mayor.

### PROGRAMA DE ACTUACION

—El INI será agente en exclusiva en España para la venta de papel prensa producido por esta empresa.

El papel prensa será enviado por MacMillan-Rothsay LTD. En cantidades sustancialmente iguales a lo largo de cada año, a excepción de 1974 en que las 20.000 toneladas serán enviadas y recibidas en cantidades mensuales referidas a los meses restantes del año, contados a partir de hoy. Los embarques durante 1975 y años siguientes se efectuarán de acuerdo con un programa mutuamente convenido.

El INI se compromete a proporcionar a la prensa diaria española los suministros de papel prensa que resultan de su participación en la firma MacMillan. A este efecto se ha firmado un acuerdo con la Agrupación Nacional de la Prensa Diaria.

La sociedad Mac Millan se obliga a mantener para esta operación precios competitivos vigentes en los mercados internacionales. El contrato establece mecanismos para garantizar la eficacia de esta norma.

Mac Millan Rothsay LTD, cuyo capital es de 50 millones de dólares canadienses, dispone de una fábrica de papel prensa, en la costa atlántica canadiense, con una producción anual de 310.000 toneladas, en la que emplea 550 personas.

## PREOCUPA LA CRISIS TURISTICA

EL SINDICATO DE HOSTELERIA PROPONE VARIAS MEDIDAS PARA REMEDIAR ESTA SITUACION:

MADRID, 26 (Cifra).— El Comité Ejecutivo del Sindicato Nacional de Hostelería y Turismo ha examinado la situación actual del sector y ha acordado aparte de felicitar al ministro Pío Cabanillas por su reciente discurso en Baleares, expresar su preocupación por la crisis que atraviesa una importante parte de la industria turística española.

Para remediar esta crisis, estima el Comité Ejecutivo del Sindicato que se precisa equilibrar la oferta con la demanda, restringir severamente las nuevas aperturas en zonas de gran densidad turística, amortizar las industrias marginales mediante subvenciones directas, destinar el resto del crédito turístico a la modernización de instalaciones y equipos complementarios que constituyen motivos de atracción para el turismo nacional y extranjero y llegar a un severo control de los apartamentos, no inscritos como industria, a fin de que, desde una gran oferta de apartamentos individuales de propiedad

privada, no se ejerza clandestinamente una actividad que supone competencia, no sólo, desleal, sino incluso ilegal, para los apartamentos turísticos oficialmente catalogados.

Tras examinar las consecuencias de la enorme oferta turística española, y reconocer los esfuerzos actualmente realizados por la Administración para superar el grave desequilibrio entre oferta y demanda, el Comité Ejecutivo de Hostelería y Turismo acordó solicitar del gobierno, sea autorizada en las grandes zonas turísticas, a través de la Agrupación Nacional correspondiente y con todos los controles precisos, la apertura de casinos de juego, no sólo como atractivo de nuestro turismo, sino para impedir que el viajero español derive hacia países próximos, donde el juego, está autorizado.

Al mismo tiempo, se examinaron las condiciones sociales de la industria, donde a consecuencia de la crisis turística, surgen amenazas de desempleo.





# extranjero

## PORTUGAL

# La Iglesia no tiene partidos

- "TENEMOS QUE ACOSTUMBRARNOS A LA IDEA DE QUE LOS PORTUGUESES OPTEN POR SOLUCIONES PARA NOSOTROS INACEPTABLES"
- PRIMERA DECLARACION PUBLICA DEL EPISCOPADO DESPUES DEL 25 DE ABRIL

LISBOA, 26 "Europa Press".— La Iglesia Católica en Portugal ha definido su postura ante los grandes acontecimientos registrados en el país desde la revolución del pasado 25 de abril, mediante un importante documento que, en forma de declaración, ha sido dado a la publicidad. Este documento, ha sido elaborado y aprobado por todos los miembros del Episcopado de la metrópoli, así como por obispos pertenecientes a los territorios coloniales. En su elaboración, han participado también determinado número de laicos. Antes de ser dado a la publicidad, el arzobispo de Lisboa se trasladó a Roma, donde fue recibido por el Papa.

En cuarto al tema de si los cristianos deben militar en un solo partido o si tienen libertad para incorporarse al grupo que consideren más idóneo, después de recordar las limitaciones en lo que se refiere al liberalismo capitalista y al marxismo, el documento hace constar rotundamente:

### PASO A LA DISCREPANCIA POLITICA

"La pluralidad de opciones está a la vista. Tenemos —dice— que acostumbrarnos a la idea de que los portugueses, nuestros hermanos, opten por soluciones que para nosotros son inaceptables. Tenemos que admitir también que incluso entre los cristianos, sin perjuicio de la unidad en la fe y en la caridad, son lícitas y deseables las normales divergencias políticas.

"La pluralidad de opción en el domicilio de la política, como en la generalidad de los otros dominios de la vida humana —añade la declaración— es una expresión normal de la libertad que se encuentra condicionada por las limitaciones de la inteligencia y de la voluntad y por las más diversas circunstancias de la existencia".

"La Iglesia —puntualiza rotundamente— no tiene partido o partidos suyos y la jerarquía, salvo casos extremos, no tiene que apuntar a los cristianos los programas o los partidos que deben elegir o rechazar".

"No es de su competencia —dice también— ni sería respetar la libertad de los ciudadanos, que defiende. Al mismo

tiempo, es importante recordar que ningún partido o movimiento político se puede presentar legítimamente como defensor exclusivo o privilegiado del pensamiento interno de la Iglesia".

### LA IGLESIA EN LOS ULTIMOS 50 AÑOS

En cuanto a la postura de la Iglesia en los últimos 50 años, declara el documento: "No ha dejado la Iglesia de sufrir con los defectos del régimen y tiene conciencia de haber contribuido para reducirlos, aunque no siempre los haya denunciado públicamente o por la manera deseada por algunos. Lo hizo mediante gestiones directas, como pensó era más oportuno o eficaz, teniendo en cuanto los condicionamientos que no han sido únicos en la historia moderna de Europa.

"Acepta hoy —añade— que tanto a nivel de la jerarquía como del laicado, puedan pesar sobre ella responsabilidades por errores cometidos o compartidos. Negarlos sería desconocer que aunque el espíritu de Dios la conduzca y anime con constante asistencia, la Iglesia está formada por hombres sujetos a las vicisitudes y tensiones de la condición terrena. Tiene por ese siempre presente el llamamiento evangélico a la penitencia que le compete escuchar y pedir, y desea interpretarla en el propio sentido de la conversión de sus miembros a una vida cristiana cada día más perfecta y también de renovación de las estructuras y actuaciones pastorales que, a la luz del Concilio, van siendo erigidas para el completo desarrollo de su misión".

### VARIOS AGRICULTORES "OCUPAN" LA PROPIEDAD DE UNA HERMANA DE GISCARD

- "SI ES NECESARIO, VOLVEREMOS"

PARIS, 26 (Efe).— Un comando de agricultores penetró la pasada noche en la propiedad de una hermana del presidente de la República francesa, condesa de Froissard de Broissia y ocupó el parque durante varias horas. El comando, que forma parte de la Federación de Agricultores, descontenta por la situación económica de campesinos y ganaderos, destrozó parte de los jardines, cortó varios árboles, y les prendió fuego, antes de que la gendarmería acudiese al lugar de la violenta manifestación. Cuando llegaron los gendarmes solo hallaron las cenizas de los árboles incendiados y un enorme letrero en el que los manifestantes habían escrito: "Si es necesario, volveremos". La propiedad de la hermana del presidente de la República se encuentra en Orgelet, al sureste de Francia.

### SEGUN EL "PREMIER" NEOZELANDES

- HOY, NUEVA PRUEBA NUCLEAR FRANCESA

WELLINGTON, 26 (Efe-Reuter).— El primer ministro neozelandés, Norman Kirk, ha declarado estar convencido de que Francia ha realizado hoy una nueva prueba nuclear en el Pacífico, la cuarta de la presente serie.

Kirk no facilitó detalles sobre la potencia de la explosión ni sobre los motivos en que basa su creencia.

Por lo que respecta a Francia, se sabe que su proyecto es realizar cinco pruebas nucleares el presente año, tras lo cual suspenderá este programa, según manifestó ayer en una rueda de prensa el presidente francés, Valéry Giscard D'Estaing.

# El aeropuerto de Nicosia en manos de las tropas de la O.N.U.

NACIONES UNIDAS, 26 (Crónica por Ramón Luis Acuña, de la agencia Efe, especial para "ARAGON/exprés").

EL aeropuerto de Nicosia continúa en manos de las tropas de la fuerza de paz de las Naciones Unidas para Chipre, confirmó ayer por la mañana el portavoz oficial de la ONU. El secretario general de la ONU había hecho público poco antes su informe al Consejo de Seguridad en el que afirmaba que los turcos amenazaban con tomar el control del aeropuerto internacional, mostrando su preocupación por ello.

Aseguró Kurt Waldheim en su comunicación, basándose en informes que le han hecho llegar al general Pren Chan, comandante en jefe de la "Unficy", que los turcos están llevando a cabo una operación de extensión de su dominio sobre la ciudad de Nicosia y que uno de los objetivos lo constituyó el aeropuerto.

También se presenta el mismo problema con relación al "Hotel Nacional" ocupado por las Naciones Unidas. Los turcos amenazan con volarlo por considerarlo lleno de francotiradores de la guardia nacional chipriota. El aeropuerto de Nicosia era uno de los principales objetivos de las tropas de ocupación de Ankara y los oficiales que mandan estas no han renunciado a él.

Tanto es así que el secretario general pidió una convocatoria nocturna del Consejo de Seguridad en sesión privada para informar la noche pasada a sus quince miembros de la situación.

En círculos diplomáticos de la ONU se afirma que Waldheim ha dado orden a las tropas de la ONU que ocupan el aeropuerto de resistir en caso de ataque turco y por todos los medios posibles, incluido el uso de la fuerza si es necesario.

Pero la "Unficy" que

en un principio constó de siete mil hombres se fue reduciendo al no haber incidentes hasta quedar en 2.300. El secretario general hizo un llamamiento a los ocho países que suministran tropas a la fuerza de paz de las Naciones Unidas para Chipre con el objeto de duplicar los efectivos de esta o llegar incluso a los 5.000 hombres.

De otra manera no podrá cumplir el objetivo para el que fue creada en 1964, es decir, evitar los enfrentamientos entre las comunidades de la isla y en especial entre la turca y la griega, y tampoco podrá cubrir sus nuevos cometidos, como el de la defensa del aeropuerto de Nicosia y de las áreas declaradas bajo protección internacional.

También por ello Kurt Waldheim desea que se cambie el carácter del mandato de esta fuerza, extendiéndolo al de evitar asimismo los enfrentamientos entre los griegos chipriotas y los turcos invasores.

De los ocho países que forman la "Unficy" Austria, Gran Bretaña, Canadá, Finlandia, Dinamarca, Irlanda y Suecia, llegarán esta semana a Nicosia nuevos contingentes finlandeses y daneses para comenzar el refuerzo.

Por el momento no

### TODOS LOS LIBROS EGIPCIOS SOBRE LA GUERRA DE OCTUBRE

# Prohibidos en Libia

EL CAIRO, 26 (Efe-Reuter).— Las autoridades libias han prohibido todos los libros egipcios sobre la guerra de octubre contra Israel, informa hoy el periódico "Al Ahrar". Los libros alegan que los libros egipcios sobre la guerra de octubre no son exactos, dice "Al Ahrar".

El periódico dice también que la medida libia indica un deseo de suprimir las relaciones culturales entre los dos países.

El Gobierno libio, añade ha clausurado también el centro cultural egipcio en Bengasi. Egipto tiene otro centro en la capital libia, Trípoli.

Ayer, el periódico egipcio de mayor circulación, "Al Akhbar" anunció que Egipto había decidido suspender su línea marítima de pasajeros con Libia, debido a lo que el ARAGON/exprés, PAG 8

periódico llamaba "Trato inhumano" de los pasajeros, por parte de las autoridades

libias. Las relaciones entre Egipto y Libia han venido

empeorando invariablemente, desde el alto el fuego con Israel.

# Cien rebeldes muertos en Camboya

PHNOM PENH, 26 (Efe-Reuter).— Las tropas camboyanas han dado muerte a cien rebeldes comunistas durante un ataque llevado a cabo en la provincia arrocera de Battambang, anuncia hoy el alto mando. El encuentro tuvo lugar ayer cerca del pueblo de Koh Kralor, a 307 kilómetros al noroeste de esta capital.

Las bajas gubernamentales habidas fueron dos muertos y 25 heridos. El portavoz ha declarado que las tropas gubernamentales enviadas ayer para una operación de despeje en la orilla oriental del río Mekong, dieron muerte a 20 rebeldes en el distrito de Peam Chor, (43 kilómetros al sureste de Phnom Penh). Por su parte sufrieron la baja de dos muertos y varios heridos.

La densa jungla del distrito de Peam Chor es utilizada por los rebeldes para tender emboscadas a convoyes del río Mekong, que traen avituallamiento esencial desde Saigon a la capital camboyaná, virtualmente cercada.



NICOSIA.— Marineros británicos, del portaaviones "Hermes" ayudan a algunas mujeres de edad a subir a un helicóptero para ser evacuadas desde la playa de Kyrenia. (Telefoto Cifra Gráfica-Upi).



# RESISTIR ( PIDE WALDHEIM )

MUNDO   
expres

NIXON ELIMINARA  
40.000 PUESTOS DE  
TRABAJO EN EL  
GOBIERNO

LOS ANGELES (EE.UU.), 26 (Efe).— El presidente norteamericano Richard Nixon pidió anoche a todos sus compatriotas que ahorren mas y gasten menos para luchar contra la inflación.

En un discurso pronunciado ante ejecutivos californianos y transmitido por radio y televisión a toda la nación, Nixon dijo que continuará aplicando las medidas estratégicas de los últimos meses para reducir la inflación porque no creía en lo que llamó "espectaculares" remedios a corto plazo.

Para comenzar, Nixon prometió que el sería el primero en dar ejemplo reduciendo el presupuesto nacional y eliminando 40.000 puestos de trabajo en el Gobierno.

EMBAJADOR SOVIETICO  
EN PORTUGAL

LISBOA, 26 (Efe).— Arnold Kalinin ha sido nombrado embajador soviético en Portugal, según nos informa hoy en esta capital.

Los datos de su biografía, publicados aquí, dicen que Kalinin se licenció en Derecho. Después fue profesor y luego trabajó como científico del Instituto de la Economía Mundial y Relaciones Internacionales de la Academia de Ciencias de la URSS. Fue consejero en la República de Cuba.

REELECCION DE  
NIKOLAI PODGORNÝ

MOSCU, 26 (Efe).— El presidente del "Presidium" del Soviet Supremo de la URSS Nikolai Podgorný ha sido hoy reelegido para este puesto por el Soviet Supremo que viene celebrando aquí desde el día de ayer, sus sesiones deliberativas.



JA  
DONDE  
VIENE?  
ARAGON/expres, PAG 9  
Diputación de Huesca

Solidaridad alemana con el  
proceso democrático de Grecia

CONSTANTINO

PREPARA LAS DIALETAS

EL BIZNIETO DEL ULTIMO  
KAISER GOZA DE SIMPATIAS EN  
ALEMANIA PORQUE PERSONIFICA  
UNOS IDEALES DE LIBERTAD

BONN, 26 (Crónica por Miguel Moya HUERTAS, de la agencia Efe, especial para "ARAGON/expres").—

ALEMANIA Federal desbloquea su ayuda al desarrollo griego y promueve, allende de eso, en el Mercado Común de los nueve países la descongelación de las excelentes relaciones asociativas entre Atenas y Bruselas.

Karamanlis ha sido efusivamente felicitado por Franz Josef Strauss, paradigma viviente de la cautela centrista. Otro exiliado griego, Andres Papandreu, suscitaba aquí algún recelo. Tenía visos de "dilettante" y se le atribuía una peligrosa tendencia de frente popularazonada con un obsesivo afán anti-yanqui. Contra Karamanlis, el anciano de 68 años que hoy vitorean las juventudes atenienses, había lanzado Papandreu este veredicto: "Cuidado. Ese hombre prolongará a perpetuidad la ocupación norteamericana de Grecia.

El canceller Schmidt, en su mensaje dirigido a Karamanlis, deja entrever que la ayuda financiera de Bonn respaldará y fomentará el desenvolvimiento democrático de los helenos. La prensa se dispara hoy contra la "junta" y sus siete años de dictadura militar. Entre las voces tomadas a préstamo por el idioma de Goethe (y el de sus sucesores) constan "siesta", "golpe" y "junta". Se entiende por "junta" en alemán exclusivamente un comité militar actuando en política. También tenemos "siesta" y "matador". Esta última palabra se emplea como sinónimo de nuestro "primer espada", y así al gran cirujano Sauerbruch se le honraba considerándole un "Matador" del bisturi.

¿Volverá el rey Constantino a ocupar el trono? El biznieto del último Kaiser goza de simpatías en Alemania porque personifica unos ideales de libertad de "democracia coronada", según suele escribir "akropolis", el diario ateniense que fue primero monárquico y después colaboró con la junta. En algunos círculos de exiliados griegos— que han recuperado de la noche a la mañana su nacionalidad y su pasaporte— se supone que Constantino puede ganar el insoslayable plebiscito sobre el futuro de Grecia puesto que la instauración "Manu militari" de la República fue una maniobra fraudulenta de los estrategas.

Otro exiliado en vías de inmediata repatriación es el profesor Mangkís, penalista, con cátedra provisional en la Universidad de Heidelberg, a quien el Gobierno alemán trasladó de Atenas a Munich en un avión de las fuerzas aéreas germanas en abril de 1972. Mangkís, jubiloso, radiante de esperanza, saludó a la afición democrática por las cámaras de televisión y cometió deliciosas faltas de gramática pues sigue el hombre confundiendo el régimen de dativo y acusativo.

"MARKETING CARISMÁTICO"

No se ha perdido una puñalada mediterránea entre turcos y griegos en las residencias obreras de la inmigración multitudinaria levantina, lo que revelaría que cala hondo la educación cívica germana. La represión nazi de la guerrilla helénica contra las tropas de Hitler, viva en el recuerdo de miles de alemanes, acentúa aún más la solidaridad sentimental con que se sigue en Alemania el acontecer ateniense. La Casa Real de Baviera dió a la Grecia liberada del yugo otomano su primer rey decimonónico.

Lleva fama el rey Constantino de ser el primer monarca de dinastía exógena en Grecia con dominio total, de nativo, de la lengua griega, la de clerecía y la de la calle o comunal. Es un dato más para la programación del "marketing" carismático. El azul y el blanco de la enseña helena provienen del esmalte heráldico de los duques bávaros. Y el arquitecto de moda en Baviera en el siglo pasado, Leo Von Klenze, levantó edificios oficiales de estilo neogriego en la propia Atenas, de modo que la "Atenas del Isar", es decir, Munich, reexportaba capiteles jónicos para adornar ministerios bibliotecas y estaciones de ferrocarril.

Millares de turistas alemanes, proveedores de divisas que enriquecen al país de Sócrates y de las esponjas, se preguntan hoy por el porvenir de la democracia postmilitar. Quieren seguir veraneando en las islas que, sin haberlas contemplado nunca, imaginaba el poeta Hoelderlin en el archipiélago claroscuro de sus versos. "En Grecia gobiernan otra vez los civiles. Todos los presos políticos han sido amnistiados. Tal es el tenor de la titulación entusiasta y esperanzada de la prensa germánica. Una democracia "coronada" de cualquier forma una democracia estable, lo será Grecia cuando haya descartado el riesgo de un frente popular. La Otan y la Comunidad de los nueve —el canceller Schmidt lo mismo que Giscard— desean para Atenas una nueva constitución, quiere decirse, una ley electoral que produzca parlamentos de amplia mayoría anticomunista.

Los turcos amenazaron con volarlo por considerarlo lleno de francotiradores de la guardia nacional chipriota



ANKARA.— Soldados turcos avanzando por la carretera que une el puerto de Kyrenia con Nicosia, en Chipre. La foto ha sido facilitada por el Ejército turco (Telefoto Cifra Gráfica-Úpi).

hubo que lamentar graves incidentes entre las fuerzas de las Naciones Unidas y las tropas turcas ni grandes bajas entre la "Unicyp", únicamente se puede

señalar el miércoles último la muerte de un soldado británico al desmontar una bomba y otros diecisiete heridos, y el hecho de que el campamento de la

"UNficyp" de Brongorg, fuera cogido entre dos fuegos el lunes pasado, aunque esto último no produjera víctimas.

MENSAJE DE KARAMANLIS:

## "VENCEREMOS LAS DIFICULTADES"

"MOVILIZANDO TODOS LOS PODERES Y VIRTUDES DE LA NACION"

EL PROBLEMA MAS ACUCIANTE: "EL DISEÑO RAPIDO DE UNA DEMOCRACIA VERDADERA Y PROGRESIVA EN CUYA MALLA TODOS LOS GRIEGOS TENGAN UN PUESTO"

ATENAS, 26 (Efe-Reuters).— El primer ministro de Grecia, Constantino Karamanlis, dirigió ayer por la tarde al pueblo griego el siguiente mensaje:

"Asumo la responsabilidad de la administración del Estado bajo condiciones críticas, pero me fortalece la convicción de que las mayores dificultades se podrán vencer movilizando todos los poderes y virtudes de la nación.

"Por tanto, me dirijo a todos, especialmente a la juventud y a las Fuerzas Armadas, por cuya iniciativa se ha abierto el camino de la normalidad. Pido que nos pongamos a la altura de las circunstancias. La concordia, la cohesión y la fraternidad entre el pueblo y el Ejército constituyen un imperativo nacional, y asimismo, lo constituyen la prudencia, la serenidad de juicio y la conciencia de la responsabilidad.

"El Gobierno, tiene como primaria obligación la de abordar los peligros exteriores derivados de los recientes acontecimientos trágicos. En este momento mis pensamientos se dirigen ante todo a Chipre, que pasa por una experiencia tan dramática, y cuya independencia e integridad tenemos que proteger con toda nuestra fuerza y firmeza y con fe en los principios de la ley y de la tradición de nuestra historia. A esta misión nacional el Gobierno dedicará sus fuerzas en primer plano, lo que no

es cuestión de política ni de partido, sino cuestión francamente nacional. Cuando, tal como lo espero —y Dios nos ayude—, el problema nacional que ha conmovido profundamente a todo el pueblo heleno haya sido resuelto, el Gobierno, fortalecido con nuevas fuerzas políticas, se ocupará de los problemas más acuciantes del país, de los que el más importante es el rápido diseño del procedimiento que conduzca a la fundación de una democracia verdadera y progresiva en cuya malla todos los griegos tengan un puesto.

En la vida de las naciones hay momentos en que se precisa un alto espíritu moral y nacional. Son los momentos en que la acción, desconectada del pasado tanto próximo, como remoto, busca su rumbo con ansiedad, y nuestro país, está pasando precisamente por tales momentos.

La situación transitoria entre la dictadura y la plena restauración de la democracia es siempre crítica. Para que sea de provecho necesitamos madurez política. Estoy convencido de que todos los griegos, hombres, y mujeres, después de los sufrimientos de los últimos años,

demonstrarán que poseen la básica virtud política, y lo demostrarán de tal modo que quede abierto en ste tiempo el camino de la libertad, la democracia y el bienestar de la nación".





Por falta de pavimentación, algunas calles se convierten en barrizales.

# LAS FUENTES:

MAS  
CON P

- Algunos solares, transformados en basureros, producen ratas en cantidades alarmantes
- A numerosas viviendas no llega el agua, por falta de presión en la red de abastecimiento

Ala entrada del barrio hay una fuente de la que no mana agua y que se halla bastante deteriorada y poblada de ratas. Es, sin metáfora ni exageración, una tarjeta de presentación válida para el barrio de Las Fuentes, que, con más de cincuenta mil habitantes, carece de servicios indispensables para el normal funcionamiento de cualquier comunidad.

La Asociación de Cabezas de Familia del barrio fue constituida oficialmente el pasado 18 de Enero y, después de unos meses dedicados a tareas organizativas, comenzó a reivindicar soluciones para los problemas que afectan al vecindario.

Buena prueba del dinamismo que han desplegado en su trabajo, tras la asamblea general del 7 de abril, que sirvió de punto de partida en la práctica, es que ya cuentan con un medio de comunicación propio, pues acaban de editar el primer número de su boletín informativo, en el que recoger algunas de las preocupaciones latentes en la población de aquel sector de la ciudad.

—En Las Fuentes—dice la vicepresidenta de la Asociación, srta. Julia Montalbán—no se ha hecho otra cosa que construir casas y más casas, donde se ha ido amontonando la gente, pero sin que nadie pensara que también son necesarios algunos centros públicos, como colegios, lugares de reunión para jóvenes, bibliotecas, guarderías, hogares para jubilados, etcétera. Aquí, en cualquier servicio que nos fijemos se notará que, o carecemos totalmente del mismo, o, si existe, funciona con deficiencias.

#### DEFICIT DE PLAZAS ESCOLARES

En principio fijaremos nuestra atención en la problemática docente, dejando constancia del déficit de plazas escolares que sufre el barrio. En la actualidad, aproximadamente dos mil niños en edad de cursar la Educación General Básica, se hallan sin escolarizar. Otros deben acudir a colegios y academias particulares situados en distintos puntos de Zaragoza, ya que en Las Fuentes sólo

funcionan dos Colegios Nacionales—el "Marcos Frechín" (864 alumnos, de los que 80 son de Preescolar) y el "Julián Sanz Ibáñez" (160 alumnos)—cuyas obras de ampliación se hallan paralizadas en estos momentos, pese a la necesidad que existe de aumentar su capacidad. Prueba de ello es que en el "Marcos Frechín" se han habilitado como aulas, incluso los vestuarios de Educación Física.

Funcionan, además, otros dos centros particulares: el de la Obra Diocesana "Santo Domingo de Silos" (6.400 alumnos, entre los que se cuentan chicos procedentes de distintos barrios) y "Ntra. Sra. del Pilar y San José" (237 alumnos, de los que sólo 93 cursan E.G.B., quedando los restantes incluidos en Preescolar).

—Todos nos damos cuenta de que necesitamos plazas escolares—añade la srta. Montalbán—pero sólo las madres jóvenes, que desean seguir trabajando,

piden asimismo guarderías. En la última asamblea general que ha celebrado la Asociación, pudimos comprobar que la mayoría de la gente no comprende todavía la importancia de la educación que se imparte en las guarderías, para el futuro desarrollo del niño. Hoy sólo contamos con una, que acoge a cuarenta.

#### AUTOBUSES DESDE LAS CINCO DE LA MAÑANA

Otro problema preocupante en grado sumo; los transportes colectivos. El presidente de la Asociación de Cabezas de

Familia, don Antonio de Andrés López, nos informa:

—Numerosos trabajadores, a pesar del fuerte gasto que supone, tienen que coger cada mañana taxis, para llegar a tiempo al trabajo. Por esta causa, los autobuses que pasan por Las Fuentes—las líneas 22 y 26—deben iniciar el servicio a las cinco de la madrugada. Así lo pedimos en un escrito que hemos entregado en el Ayuntamiento, personalmente, el día 1 de este mes. Aún aguardamos contestación.

A lo dicho por el señor De Andrés López habrá que añadir otra nota muy significativa: este barrio, a despecho de que vivan más de cincuenta mil personas, no dispone de una parada de taxis; por lo tanto, hay que "cazarlos" sobre la marcha, cuando uno tiene la suerte de encontrarlos libres. Es de suponer que esto no será muy fácil a las cinco de la mañana.

Tampoco son infrecuentes las largas esperas en las paradas, aguardando la

Todas las amas de casa pueden participar en él

## El «V Concurso de Menús Familiares»

El ama de casa cada vez que sale a comprar tiene que dar muchas vueltas para no sobrepasar el presupuesto diario y poder confeccionar el "menú familiar". Cada día tienen que discurrir más para que sea variado y suficiente para todos los suyos. La Dirección General de Abastecimientos y Transportes han convocado el V Concurso Nacional de Menús Familiares.

—Cada año—nos dice un portavoz del C.A.T.—es mayor el número de amas de casa no sólo de Zaragoza, sino de toda la región, que participan.

Todo consiste en presentar un programa completo de alimentación para una familia tipo, integrada por el matrimonio y dos hijos de 16 y 14 años, detallando desayuno, comida y cena para una semana completa, y con la indicación expresa, junto a cada plato, de los ingredientes necesarios, la forma de

preparación y el precio estimado en pesetas.

—¿Qué se pretende con este Concurso?

—No se trata tan sólo de valorar los conocimientos culinarios ó el espíritu de economía de las amas de casa, sino que se intenta potenciar la capacidad organizativa de las mismas para la compra de la semana, agudizar su imaginación en el aprovechamiento integral de los productos, y contrastar su habilidad en el logro de una alimentación sana, suficiente y equilibrada.

En lo fundamental, las bases de esta edición respetan las pautas ya establecidas en sus anteriores ediciones. Quizás la novedad más importante que encierran sea la elevación en la cuantía de los primeros premios, fijada respectivamente en cuarenta, veinte y diez mil que con los accesit previstos, totalizan más de cien mil pesetas de premios en metálico.

—¿Cómo se hará la selección de estos "menús familiares"?

—Aunque no habrá ninguna discriminación respecto a cualquier programa alimentario, se tenderá más hacia los que en su composición participen con mayor frecuencia productos congelados ó precocinados, así como la utilización de conservas domésticas o que sean platos de fácil conservación en el hogar para su posterior aprovechamiento.

—¿Cuántas amas de casa llegarán a la final?

—Serán diez las seleccionadas y viajarán a Murcia con todos los gastos pagados. Allí deberán realizar, en público, un menú que teniendo en cuenta los condicionamientos que imponga el Jurado deberá prepararse en las mejores condiciones posibles de tiempo, gusto y presentación.

Andy LOPE

Nada más llover, las calles de Zaragoza se convierten en pavimentos de barro.

llegada del autobús, sobre todo en las horas-punta. Las deficiencias que registran en Las Fuentes los servicios de transporte público, según hemos visto, se hacen particularmente molestas en las ocasiones en que se debe acudir a los centros sanitarios, ya que en el barrio no existe ninguno, siendo los más cercanos la Casa de Socorro del Paseo de la Mina y el Ambulatorio de la Seguridad Social de San José.

A este respecto, la Asociación de Cabezas de Familia ha realizado una encuesta entre casi quinientos vecinos, con el resultado de que la mayoría se ha pronunciado por la necesidad de disponer, con carácter urgente, de un ambulatorio de la Seguridad Social en el que no solamente se impartan atenciones médicas de carácter general, sino que incluso hayan departamentos de varias especialidades, y camas para internar a quienes lo precisen. Este deseo, compartido sin duda por la totalidad de los vecinos de Las Fuentes, será trasladado en breve al organismo pertinente.



## LOS VOMITOS DE DOÑA LEONOR

LEONOR, estas cual cabra rebañada, que te lo digo yo. ¡Que guisos, Dios mio!

—Para ti es estado de locura cualquier cosa que no sea ser ramplón, anodino y rutinario. Y así te va, que eres menos imaginativo que un publicista de detergentes, que no saber esgrimir otros convencimientos que ese de que blanquea más. ¡También tu blanqueas más! No he visto un ser mas ramplón y mas vulgar. Para ti, todo lo original no es otra cosa que un estado demencial. Y lo malo es que hay muchos españoles que piensan como tu. ¡Claro, por eso no hay plazas en los sanatorios siquiátricos!

—No, si acabarás por convencirme de que la locura es el estado perfecto del ser humano. Pero recuerdo que tambien de las cabras se dice que estan locas.

—Eso un ejemplo ofensivo y rutinario. Lo dice todo el mundo. ¡Pobre imaginación española, en qué declive está!

—Pero es que ya estoy hartito de tus caprichos. ¡Y tengo echo polvo el estómago! Comer me da asco y, sin embargo me muero de hambre.

—¿Y eso a que viene, querido?

—A que tus guisos de cocina no hay quien se los coma. Si el menú de ayer fue extraño, aún lo es mas el de hoy. Esto es una porquería y no estoy dispuesto a tomarme esta tortilla de dos huevos rellena de mermelada de ciruela.

—Pero si es un manjar riquísimo. En Suecia la toman todos los dias.

—Pues que hagan los suecos con sus tripas lo que quieran, pero a mi las tortillas me gustan de patata o de pimienta.

—¿Ves si eres vulgar?

—Y, por si eso fuera poco, para postre me preparas una macedonia de naranjas, con cebolla, espolvoreada con pimienta. ¡Y esto es una porquería aquí y en Suecia!

—Pues sepas que hasta el rey Carlos Gustavo la gusta.

—Puede ese rey hacer lo que le de la real gana con su estómago, pero si yo tengo una úlcera, no operan al monarca sueco, sino a mi.

—Y además de anodino eres ridículo. Así que, o te comes la tortilla de ciruelas claudias y el postre de cebolla con naranja o te quedas con hambre, querido, que, en casa de una cocinera sibarita, no cabe un comensal vulgar. Nada te gusta. Ni la sopa de fresa, ni el consomé de rábanos amargos. Eres un tio sin gustos, cielo. Reconócelo.

—¡Un tio sin gustos raros! ¡A mi dame una cabecica de cordero asada al horno, y verás como me chupo hasta los dedos! ¡A mi ponme unas buenas judias con oreja, y veras como me rebañó el plato con el pan. Pero las porquerías dulces me tienen el estómago hecho cisco. ¿No he de tener lombrices, si me paso el dia comiendo carne dulce y pures de lentejas con sales de caramelo?

—La culpa la tienes tu por haberme llevado por Europa a ver como se come. Lo que celebro mucho, por supuesto.

—Como la cocina española, ni hablar. Te lo he dicho miles de veces. Que coman por Europa lo que les da la gana, pero donde esten una paella valenciana, unas migas a la pastora, o un buen salmorejo, que se quiten todos los comistrajos extranjeros. Yo soy español y tengo el estómago en España.

—Si; y el dia que tu te mueras, aunque sea de hambre, solo quieres que te entierren con un mantel rojo y gualda...

—¡Loca de atar! ¡Loca de remate! ¡Loca cabral! Pero esta cena se la va a comer el perro. Y mañana será otro dia.

—¿Que quieres decir con eso de que mañana será otro dia para ti?

—Que ya no volveré a comer tus asquerosos vomitivos, por la sencilla razón de que iré donde tengo que ir.

—Claro, a algun tascucho a comer albondigas, hígado frito y madejas.

—¡No! A un sitio donde me den autorización para no volver a comer contigo.

Ha sido presentada una curiosísima denuncia para la separación formulada por Ernesto, de 47 años, casado, quien alega que su esposa Leonor, de 52 años, lo tiene sometido a la tortura de sus guisos, desde que hicieron un viaje por el extranjero y ella cocina unos extraños "comistrajos" con los que el buano de Ernesto no puede. No sabemos si la denuncia tendrá la suficiente base para prosperar pero mucho nos tememos que, de uno a otro modo, el matrimonio acabe por separarse, de hecho, si el no accede a tomar las ricas tortillas de mermelada o ella sigue en sus trece de cocinar tan poco apetitosos manjares, made in Europa.

EXPRES/003

INSTARAGON/exprés. PAG' 11

AUTOARAGONESES

Diputación de Huesca

# de 50.000 HABITANTES PROBLEMAS

Dos mil niños se hallan sin escolarizar



Más de cincuenta mil personas habitan hoy el barrio, que carece, sin embargo, de servicios indispensables en cualquier comunidad.

### EL ABASTECIMIENTO DE AGUA, LA PRESION

También hemos redactado otro escrito, dice el secretario de la Asociación, don Aquilino Palomar, que entregaremos a la Alcaldía en los primeros días de agosto próximo, para reclamar una mejora inmediata del servicio de abastecimiento de agua. Hasta ahora llevamos recogidas más de tres mil seiscientas firmas, y esperamos que sean en total unas cuatro mil.

¿Qué sucede con el abastecimiento de agua?

Pues que carece de presión y no llega, en la mayoría de los edificios, a las viviendas situadas en el tercer piso. Este problema ha motivado que muchas veces hayan acudido al Ayuntamiento a protestar, pero no consiguieron otra cosa sino que les recomienden que instalen bombas. En primer lugar, una bomba cuesta mucho dinero, (entre 50.000 y 60.000 pesetas), sobre todo para gentes modestas como las que habitan el barrio; y en segundo lugar, si se instalan en todas las casas, reventarían las tuberías. Cada familia paga mensualmente según me cuenta el señor Palomar— quince metros cúbicos de agua y sin

### Calles sin en barrizales

embargo parece que en la mayoría de las viviendas no consumen más de dos, entre otras razones porque tampoco disponen de mayor cantidad. Esta circunstancia produce un gran malestar entre el vecindario, especialmente porque, a la vez de un informe elaborado por el Ministerio de la Vivienda, para abastecer a una familia basta con la mitad de la cantidad de agua que cobra el Ayuntamiento.

Lo que debe hacer el Ayuntamiento afirma la Srta. Montalbán— es instalar tuberías con el diámetro suficiente para permitir diariamente el paso de unos cinco millones de metros cúbicos, cifra que, de acuerdo con los estudios que hemos preparado, necesita nuestro barrio. Si las tuberías no tienen el diámetro adecuado, no hay nada que hacer. Las bombas no son la solución, pues se de otros edificios que cuentan con ellas, y no llegan a llenar los depósitos por falta de tiempo.

Este escrito, añade don Aquilino Palomar, será enviado asimismo a la Junta Provincial de Sanidad, dadas las

repercusiones que para la salud pública comporta el desabastecimiento de agua.

### ¿DESAPARICION DE LA UNICA PLAZA?

Aunque parezca extraño, el barrio no tiene una sola plaza pública, pues la de Nuestra Señora del Portal es más bien un aparcamiento de vehículos. No obstante, allí juegan los chicos, corréteando entre los automóviles; es su único lugar de esparcimiento. Por eso, la Asociación de Cabezas de Familia está dispuesta a impedir que se instale en ella una

partidos el otro día, solo en la Avenida del Compromiso de Caspe", dice); así como los barrizales en que se transforman algunas calles nada más llover, al no haber sido pavimentadas (Por ejemplo, la de "Lepanto" o "Príncipe Baltasar Carlos"); la falta de alumbrado público en otras; los solares sin vallar, varios de los cuales suponen un peligro a causa de los desniveles del terreno; y los accidentes de tráfico que acontecen casi diariamente, ya que, al faltar la adecuada vigilancia, abundan los conductores y peatones que no respetan los semáforos...

—Además —añade don Antonio de Andrés— tenemos también el problema de

## Y la única plaza pública podría desaparecer en beneficio de una gasolinera

gasolinera, según se anunciaba a finales de abril en un número del "Boletín Oficial de la Provincia".

—En su momento— afirma don Antonio de Andrés López— presentamos un recurso contra ese proyecto, basándonos en tres razones: la plaza es hoy el único lugar a disposición de los pequeños; la gasolinera entraña un riesgo evidente para las viviendas cercanas; y la desaparición del aparcamiento perjudicará a los comercios de la zona. Enviamos el escrito el pasado 27 de abril, pero todavía no sabemos cómo va el expediente.

### LAS RATAS CAMPAN POR SUS RESPETOS

Al presidente le preocupa, además, la falta de educación cívica de algunas personas, que destrazan los árboles plantados en el barrio ("Siete vi

varios solares convertidos en basureros, como sucede junto al Matadero, o por toda la orilla del Huerva, desde la calle Miguel Servet hasta la desembocadura del río, y en el mismo Ebro, al final de la calle de Salvador Minguijón. Estos basureros producen infinidad de ratas, que cualquiera puede ver cómo pasean por el barrio incluso durante el día. En interés de la salud pública hay que tomar medidas para acabar con esta situación.

No escasean los problemas, no, en el barrio de Las Fuentes. Donde quiera que se pinche, brotan en cantidad, fruto, sin duda, de la imprevisión con que ha ido creciendo un sector que hoy cuenta con más habitantes que algunas capitales de provincia. La Asociación de Cabezas de Familia tiene tela que cortar para largo tiempo.

José HENRIQUEZ

(Fotos: García Luna)

## Esta madrugada en Casetas

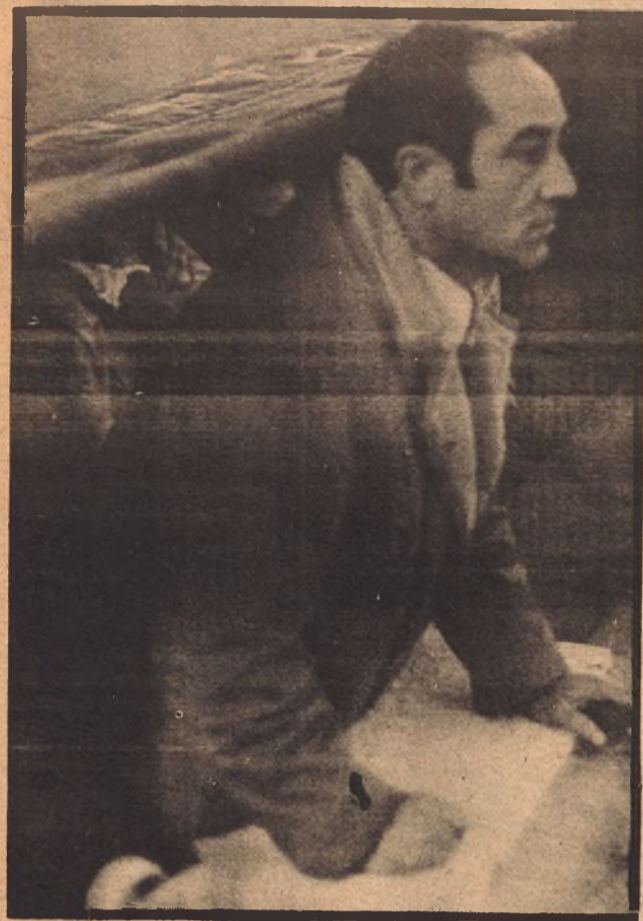
## Un muerto en accidente de tráfico

ZARAGOZA, 26 (ARAGON/exprés).—En la madrugada de hoy, sobre las tres horas, se ha producido un accidente mortal en el barrio de Casetas. A esa hora y en el kilómetro 16,820 de la carretera de Logroño, un automóvil "Renault 4-L" con matrícula Z-87.969 se ha salido de la calzada por razones que se desconocen y ha colisionado contra una valla. El

automóvil era conducido por don Luis Magdalena Saldaña, de 43 años, que ha resultado muerto en el acto. Las otras dos personas que viajaban en el mismo vehículo, que inmediatamente han sido llevadas al Centro de Traumatología de la Seguridad Social, no han sufrido heridas de importancia.



CARRIEGA, DESDE ALLARIZ:



**H**OY hemos tenido una agradable sorpresa. Nos ha visitado en nuestra residencia de Carballino el entrenador zaragocista señor Carriega.

Llegó acompañado de dos amigos íntimos de la niñez. Gervasio Suárez, ex-portero del Arnoya, equipo de Allariz pueblo de Carriega. "Gachó", que es el nombre de guerra de Gervasio fue compañero de equipo de Chaves -un saludo Avelino-, fundador y preparador de las "Perlas

Negras", equipo femenino del Langreo.

El otro incondicional de "Carriega" es Arturo Domínguez "Campiños", un auténtico forofeo de Carriega que lo sigue a todas partes; por supuesto que ya ha estado en Zaragoza, "Campiños" siempre confió en el amigo Luis. Como jugador y como entrenador.

CARRIEGA DE OBRAS

Sabíamos que estos días

# "NO CONOCEREMOS

## LA DERROTA" (DURANTE DOCE JORNADAS CONSECUTIVAS)

andaba Carriega atareado y preocupado. Como si tuviera albañiles. Se lo decimos.

-Es que los tengo. Ando a vueltas con pintores y con proyectos para tener un modesto cobijo el día de mañana. Nada importante. Como buen gallego y mejor alaricano es natural que

24 HORAS DE CARRIEGA EN SU PUEBLO

¿Ha hecho gestiones directas durante estos días para algún posible fichaje?

-¿Por supuesto que sí. Autorizado por la Directiva, estuve en gestiones con más de un jugador. Con algunos han

**«Volveré a mi trabajo sin paraguas»**

invierta las dos pesetiñas que tengo ahorradas en el pueblo donde nací. ¿No le parece?

Los dos íntimos de Carriega "Gachó" y "Campiños", sonrien socarronamente ante tanta humildad. Comentan.

-Sí hombre; ya sabes que si hace falta, se te ayudará lo que haga falta. Las obras no se paralizarán. A ser posible en un año estarán listas. Todos reímos la broma.

terminado, con otros no. Concretamente hice todo lo posible para la adquisición de determinado delantero del Celta de Vigo. Pero resultó imposible de todo punto. El Celta no traspasa a nadie.

-Describame un día de Carriega en Allariz.

-Bueno, invariablemente, todas las noches sueño con los entrenamientos. Luego, leo habitualmente la prensa y

preparado trabajo en actualizar las fichas que me traje. Después entre los amigos, el vino de Cariñena que por cierto tiene una gran acogida entre los amigos, la consabida siesta y el entrenamiento a las seis de la tarde, en el campo de fútbol, se acabó la jornada.

INVICTO HASTA LA DUODECIMA JORNADA

Lo cierto es que Carriega no hace nada más que sonreír a lo que dicen sus amigos "Campiños" y "Gachó". Pero ellos aseguran que Carriega tiene tanta moral que piensa...

-¿Qué es lo que piensa Carriega?

-Pues ni más ni menos que hasta la jornada, doce, el Zaragoza no piensa conocer la derrota. Hemos repasado el calendario juntamente con Carriega y nos asegura que él confía en permanecer invicto doce fechas consecutivas y cuando Luis lo dice.

Carriega, no niega ni afirma. Pero su actitud es muy significativa. De absoluta confirmación de cuanto dicen sus íntimos amigos.

LOS ENTRENAMIENTOS

Surge el tema de las esposas de los jugadores y los entrenamientos. A este respecto, Carriega no puede ser muy explícito.

-Yo nunca he prohibido que en ninguna concentración, que el matrimonio que lo desee pasen unos minutos e incluso unas horas juntos.

Abordamos un tema aparentemente delicado. El de que tres jugadores zaragocistas, concretamente Violta, Planas y González tenían planteado algún pequeño problema económico.

-No se nada. Supongo que se tratará simplemente de una nube de verano. Yo desde luego preciso reintegrarme a mi trabajo sin paraguas ni impermeable. Igual que me fui. Como siempre confío en mis jugadores.

PROGRAMA A DESARROLLAR

-¿Trabajo en perspectiva?

-El próximo sábado 27, concentración y primer entrenamiento. Al día siguiente domingo, vuelta a entrenar por la

mañana y salida para Broto por la tarde donde estaremos trabajando hasta el sábado siguiente.

Ya reintegrados a Zaragoza entrenaremos en la Ciudad Deportiva hasta que se comiencen los partidos amistosos.

-¿Qué serán?  
-En principio tenemos apalabrado el torneo de Logroño. Después está previsto la inauguración del campo de hierba del Casetas en sus bodas de oro con fecha a concretar. Puede ser en los últimos días de Agosto o primeros de Septiembre. Lo que convenga a ambos clubs.

BAUTISMO INTERNACIONAL

Nadie desconoce que Carriega es un hombre inteligente y previsor. A este respecto se manifiesta:

-Bueno cada uno emplea su teoría, su táctica, y sus artes personales para entrenar. Yo soy partidario muchas veces de dejar solos a mis hombres, que hagan el entrenamiento por su cuenta. Claro es que bajo vigilancia un tanto disimulada. Pero hay que darles confianza. En principio es una táctica que resulta positiva.

-¿La Copa de Ferias significa el bautismo oficial internacionalmente de Carriega?

-Por supuesto que sí. Y le diré al respecto que en la confrontación con los equipos extranjeros en el Trofeo Ciudad de Zaragoza ultimamente disputados se ha demostrado que estamos a la altura de los mejores. Por descontado, pues que aspiramos a todo lo mejor.

Carriega se despide de nosotros con un saludo para la afición, con el especial deseo de que transmitamos su ilusión de comenzar a trabajar cuanto antes, que es lo suyo.

A punto de terminar la entrevista "Campiños" y "Gachó", se vuelcan a hacer elogios de su paisano "Lo adora todo el mundo en Allariz. Chicos y mayores. Carriega es un ídolo, pero de carne y hueso. Los triunfos no han hecho mella en su gran humanidad.

De acuerdo, lo hemos podido constatar en su propia salsa.

Antonio SARRIA

INSTITUTO DE ESTUDIOS ALIADOS VIERNES, 26 DE JULIO DE 1974

Diputación de Huesca

Vista parcial del Restaurante y Embalse de La Sotonera



## Almuerce en nuestro restaurante (público)

A LA CARTA

O con el Menú del día, de tres platos entre ocho a elegir

PRECIO: 150 pesetas. Todo incluido

### ASOCIACION ARAGONESA DE LA MARINA DEPORTIVA CLUB POLIDEPORTIVO DE TORMOS (HUESCA)

A 65 Km. de Zaragoza y a 22 Km. de Huesca. Carretera Zaragoza a Huesca desvío en el kilómetro 51'500, hacia el embalse de La Sotonera. Carretera señalizada que conduce a las instalaciones deportivas.

PASE EL DIA ENTRE DOS SIERRAS  
!!!SIN CONTAMINACION!!!  
RESPIRE AMBIENTE MARINO  
PRACTIQUE LOS DEPORTES NAUTICOS

Vista parcial del comedor público





# GARTERA

## CINES DE ESTRENO

**ACTUALIDADES.** — 4'45 - 7-9'15 y 11'15 (Todos públicos). Le seguían llamando Trinidad. Terence Hill, Bud Spencer. 2.º de la serie.

**ARGENSOLA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18 años) Monty Walsh. Les Marvin, Joanne Moreau.

**AVENIDA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18 años). 2.º semana: Odió mi cuerpo. Alexandra Bastedo, Gema Cuervo.

**COLISEO.** — 5-730 y 10'45 (May. 18 años y 14 acompañados). 5.º semana: El golpe. Paul Newman, Robert Redford y Robert Shaw. Siete Oscar de la Academia de Hollywood.

**COSO.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Reposición de la película Tiempos modernos. Un film de Charles Chaplin.

**DORADO.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Tarzán y la mujer diablo. Lex Barker, Joyce Mackerniz.

**FLETA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Siete novias para siete hermanos. Todd-ao - Anso - Color - Estereofónico. Jane Powell, Howard Keel. Butaca: 40 ptas. Entrésuelo: 30.

**GOYA.** — 5-7-9-11 (May. 18). No es nada, mamá... Sólo un juego. David Hemmings, Alida Vall.

**MOLA.** — 5 tarde (Todos públicos). Jack y la bruja. Color. Dibujos animados. 7-9-11 (May. 18). Objetivo Rommel. Anton Griffin, Pamela Tudor.

**PALACIO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Sumario sangriento de la pequeña Estefanía. George Hilton, Patty Shepard.

**PALAFOX.** — 5-7-9'15 y 11'15 (Mayores 14 años y menores acompañados). Mi nombre es... Ninguno. Cinemascope - Technicolor. Terence Hill, Henry Fonda.

**REX.** — 5-7-9-11 (May. 18 años y de 14 acompañados). Hoy estreno: Los nueve centuriones. Panavisión 70 mm. - Color. George C. Scott, Stacy Keach.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). El magnífico gladiador. Cinemascope - Eastmancolor. Mark Forrest, Marlú Tolo.

## CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ELISEOS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18 años). 9.º semana: Cuerno de cabra. Un film de Method Andonov, con Kati Paakaleva, Anton Gorbchev.

## CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). El halcón y la flecha. Technicolor. Burt Lancaster, Virginia Mayo.

**DUX.** — 5 tarde (Todos públicos). Perdido en el desierto. Dickie Haye. 7-9'15 y 11'15 (May. 18). El secreto de Santa Vittoria. Antony Quinn, Anna Magnani y Virginia Lisa.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18 años). Posesión. Eastmancolor, Shirley Mac Laine, Michael Hordern.

**LATINO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). El consejero. Martin Balsam, Dagmar Lassander.

**MADRID.** — SALA 1: 5-7-9-11 (May. 18 años). Gritos y susurros. Cinemascope - Technicolor. Un film de Ingmar Bergman, con Harnet Anderson.

**SALA 2: 5-7-9-11 (Todos públicos).** Tarzán en peligro. Lex Baxter, Virginia Huston.

**NORTE.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Un día en las carreras. Por los hermanos Marx.

**OLIVER.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Los cuchillos del vengador. Cameron Mitchell, Fausto Tozzi.

**PARIS.** — 4'45-7'15 y 10'45 (May. de 18 años y de 14 acompañados). Zerba el griego. Anthony Quinn, Irene Pappas.

**PAX.** — 5 tarde (Todos públicos). El castillo de Fu-Manchu. 7-9-11 (May. 18). Sueños de seductor. Woody Allen, Diane Keaton.

**RIALTO.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Alí Babá y los 40 ladrones. María Montez, John Hall.

**ROXY.** — 5-7-9-11 (May. 14 y menores acompañados). Espantapájaros. Cinemascope - Technicolor. Gene Hackman, Al Pacino.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). La mujer marcada. Elizabeth Taylor, Laurence Harvey.

**VENEZIA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Los Kalatrava contra el imperio del karate. Hermanos Calatrava, Agata Lys.

## PALACIO DEL HIELO

**EL IBON.** — Precios especiales. Abonos. Sesiones de patinaje. Matinal de 11 a 1'30. Continúa desde las 6 de la tarde hasta la 1 de la madrugada. Cafetería Formigal Hielo. Servicio de barra y platos combinados.

# cine teatro

## Mejor intérprete de Benidorm-74

# Clemencia Torres,

UNA COLOMBIANA QUE ES PERIODISTA



**S**OY la mujer mas feliz del mundo. Todo me ha ido bien desde mi llegada a España. Y ahora, Benidorm...

Clemencia Torres, la mejor intérprete de Benidorm-74 (defendió la canción "Llegaré mañana", sué, con Paloma, la única mujer que quedó entre los diez primeros finalistas, consiguiendo, a la vez, un cuarto puesto entre los mejores).

**ALGO QUE CASI NO SE SABIA**

¡Y este premio de la crítica... Concedido por la prensa. Pero la mayoría -por no decir casi la totalidad- de los periodistas, no sabían que Clemencia es, además de cantante... compañera de profesión. -He elegido las dos mejores formas de expresión que hay en el

mundo: el periodismo y la canción. (Clemencia, lanzada a la canción, escalando puesto en tiempo record, sigue con sus colaboraciones de prensa. En estos momentos escribe en el "Espectador" de Bogotá. Asimismo está apunto de comenzar a colaborar con la revista "Vanidades").

-Y todo comenzó -me refiero a la canción- una vez en París, me sentía sola, extrañaba el francés y llegaron los momentos de soledad. Y de la soledad salió la canción, me escuchó una amiga y me dijo que porque no cantaba en serio. Le hice caso... y aquí estoy. (Quiero señalar que ha sido Raul Maras quien me ha traído a España. Porque creyó en mis posibilidades de éxito. El acertó. O mejor: no le he defraudado. Llevo en España cuatro meses y todo me va bien).

**CANCION PARA UNA ESPOSA TRISTE**

Con el tema "Canción para una esposa triste", Clemencia Torres triunfó en toda Hispanoamérica. -También pegó fuerte el tema en los Estados Unidos. Ha sido, en realidad, mi trampolín. Pero mi

debut en el mundo de la canción tuvo lugar con otro tema "Me enamoré de ti".

Le pregunto cómo es a esta morena, toda nervio y vivacidad. Ella me dice:

Soy romántica y sensible. Nada pasa por delante de mí o a mi alrededor sin que deje huella.

-Cuando quiero saber algo de la música moderna en Colombia su país ella se arranca así:

Se potencia mas lo extranjero que lo nacional en mi país. Hay buenos compositores jóvenes pero quedan "tapados" por todo lo que llega de afuera. Por otra parte, los medios técnicos de grabación son inferiores a los que existen en España. ¿Volverás a tu país?

Tengo un contrato con una casa discográfica española y en España me quedaré mientras ellos digan.

Cantante periodista. Mujer inquieta. Joven que ama la vida y quiere decirles -desde la crónica y la canción- a todos los compañeros de viaje por este siglo, cuando siente y piensa y vive.

Mauro BAUTISTA

(FIEL-Servicios Especiales de EFE)



PLAZA DE TOROS DE ZARAGOZA

JULIO 27 SABADO

A las ONCE de la noche

PRESENTACION del Grandioso Espectáculo de Gran Fama

FESTIVAL DE CANTE FLAMENCO CON

# RAFAEL FARINA

ANTOÑITA DE LINARES - JUAN EL DE LA VARA

HERMANOS FARINA - LUISITA ARCOS

DUO VERACRUZ - LINA LUJAN - DUO TORRES

Orquesta Exhibición LOS WAIKA

Guitarristas: PEDRO GARCIA y PASCUAL

VENTA DE LOCALIDADES. — En las taquillas de la Plaza de Toros, HOY, VIERNES: De CINCO a NUEVE de la tarde. SABADO: De ONCE de la mañana en adelante.

CABALLEROS, 75 PTAS. — SEÑORAS Y NIÑOS, 50 PTAS.



## PRIMERA CADENA:

2,00.— Carta de ajuste; 2,15.— Apertura y presentación; 2,17.— Avance informativo; 2,24.— Panorama; 3,00.— Telediario; 3,35.— Pulso de la fe; 4,15.— Despedida y cierre; 7,30.— Carta de ajuste; 7,45.— Apertura y presentación; 7,46.— Avance informativo; 7,50.— Camino del record; 8,30.— Novela "El amigo Fritz"; 9,00.— Cara al país; 9,30.— Telediario; 10,00.— Noche de teatro: "La mordaza"; 11,45.— Tercera edición; 11,55.— Un momento, por favor; 12,00.— Despedida y cierre.

## SEGUNDA CADENA:

7,45.— Carta de ajuste; 8,15.— Presentación y avances; 8,16.— Dibujos animados; 8,30.— El hombre del reflejo; 9,00.— Estudio abierto; 10,00.— Telediario; 2; 10,30.— Estudio abierto; 12,00.— Última imagen.

## "EL PAPAGAYO"

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

## CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA, BAILE EN CHARLESTON. Dirección y Teléfono 393014.

## LIVERPOOL DISCOTHEQUE

Abierto sólo visperas y festivos a las 6 de la tarde. NUEVA DIRECCION, LIVERPOOL ¡¡Vuelve alegre, con vida!!! Camino de las Torres, 96.

## Zum-Zum

Reunión y juventud en un ambiente distinto. Recientemente inaugurada, en San Juan de la Cruz, 28.

## CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL". Rojo, 5. Teléfono 211250.

## GRAWER CLUB

Cómodo personal y diferente, C/. Moncayo, CASSETAS.

## PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 a 10. Teléfono 211137.

## STORK CLUB

Parejas. Ambiente. Renovado. NUEVA DECORACION. Centro Ciudad. Tel. 214804

## IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. C/. Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052

## STEREOTECA "EL FARO"

Grandes galas sábado y domingo, con la actuación de los "ESPUMA" y la extraordinaria orquesta-atracción: "EL FARO": orientese por su luz.

## SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde "BUSQUE LA DIFERENCIA".

## 1800

La música más rítmicamente nueva en la discoteca, con sabor internacional. Cavia, 10.

## SOLDADURA MODERNA

# FELIX MARUGAN

MARFEL

LAGASCA, 17 - TELEFONOS: 220150 y 229423

CADA TARDE...

# Discotecas

CADA NOCHE...

## ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

## SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado, fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Sábados y Festivos, tarde, fiesta joven. Teléfono 255184

## PAGO-PAGO

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO PAGO. Doctor Cerrada, 30.

## PARSIFAL

Cena con espectáculo, show internacional todas las noches, excepto festivos. Bufet abierto de 10,30 a 3,15.

## GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Ud. desea. Liñán, 8 (detrás Telefónica. S. Vicente Paul). Teléfono 291166.

## POLINESIAN - BAR



# REGATA

Año III - Viernes, 26 de Julio 1974 - N.º 97

SUPLEMENTO DEPORTIVO DE "ARAGON/exprés"  
SE PUBLICA LOS VIERNES

COORDINA: Daniel BARAJAS

COLABORAN: Pablo VALDES, Ignacio LORENTE, Miguel

Angel CASAUS, Angel TURLAN y Carlos BERDEJO

Fotos: Calvo PEDROS

## ECOS, ECOS, ECOS

Molina del Boscos, es otro de los estupendos fichajes realizados por el Fraga. Como se sabe, este jugador es extremo zurdo y uno de los más cotizados de la cantera aragonesa. Tiene 20 años, y aunque se dice que dentro de tres meses, ha de ausentarse, por motivos profesionales a Madrid, no hay duda de que el Fraga, acertó de lleno en esta operación.

-0-

El Caspe, ha firmado el pasado Miércoles por la noche en Zaragoza a los jugadores siguientes: Nicolas -guardameta del Oliver, Alfonso - medio del Teruel, Ricardo -defensa del Leciñena y Corral -defensa del Illueca.

Como se ve, jugadores jóvenes, que reforzarán la parte que en el Caspe aparecía más débil, la pasada temporada.

-0-

Alcañiz, también ha reforzado su cobertura, con el fichaje en firme del defensa Benito.

Vallés, medio volante ejeano, ya se ha comprometido también por este Alcañiz, que con los últimos refuerzos, puede que sea de los equipos punteros de la 1ª Preferente.

-0-

Plou-Granada, y Juan Ramón -Ejea-, pueden llegar a un acuerdo inmediato con el Monzón, durante la próxima semana.

-0-

El Barbastro, que como se sabe, cuenta con Eduardo Fernandez, como nuevo técnico,

ha incorporado recientemente a los siguientes jugadores: Lamarca (Aragón), Pardo (Endesa), Orus y Carlos Berdejo también del Endesa.

A estos fichajes, hay que unir los de: Lis (Lérida) y Castro (Monzón), y el probable de Mayoral (Endesa).

Los socios del Barbastro, verán rebajado, el precio de las tarjetas anuales en 500 ptas, con respecto a los precios que rigieron la temporada anterior.

El Trofeo Virgen del Pueyo, se celebrará los días 15 y 18 de Agosto y se desconocen los equipos que van a participar.

-0-

En la lista de Directivos del Barbastro figuran un Presidente y cuatro vice-Presidentes: Dn. Pedro Zazurca-Presidente; Secretario General: Dn. Francisco Viu; Vice Presidente 1º: Dn. Jose Maria Andreu; 2º Dn. Andres Sanchez; 3º Dn. Mariano Vigo, y 4º Dn. Pedro Abadías.

-0-

Para el próximo 15 de Agosto, en Caspe, ya se prepara el gran partido de fiestas, con el gran rival: Alcañiz, que este año debuta en la 1ª Preferente después de su ascenso, y además super-reforzado.

Hay gran ambiente para este encuentro, y el Campo del Caspe registrará un llenazo impresionante.

-0-

El Oliver, participará con un equipo, de auténticas promesas, todos procedentes de su juvenil. Será el conjunto de las oportunidades, y esto es de agradecer.

## NUEVA DIRECTIVA PARA EL MONZON

### El joven presidente:

# ANGEL MAS PORTELLA,

## ve muy optimista el próximo campeonato



Pasó por Zaragoza, en visita relámpago, el nuevo y jovencísimo Presidente del Monzón: Don Angel Más Portella, acompañado de dos Directivos, también muy jóvenes.

Con ellos tuvimos ocasión, de cambiar las primeras impresiones sobre ese programa del nuevo Monzón, que piensan preparar.

-¿Cómo por Zaragoza?

-Hemos estado realizando unas gestiones, con algunos Entrenadores y jugadores.

-¿Tienen ultimado lo del técnico?

-Ciertamente, no hemos llegado a ningún acuerdo, y es probable que nos inclinemos en este sentido hacia la zona catalana.

-¿Fichajes de jugadores?

-Tenemos en cartera varios nombres, de jugadores aragoneses y también catalanes, pero por el momento siento no poder darle noticias, aunque las habrá dentro de breves días.

-¿Cómo será el Monzón de este año?

-Hemos llegado a la Directiva, con una ilusión y una meta única: llevar al equipo esta temporada hasta la 3ª División, todo que no sea así, consideraríamos que habíamos perdido el tiempo.

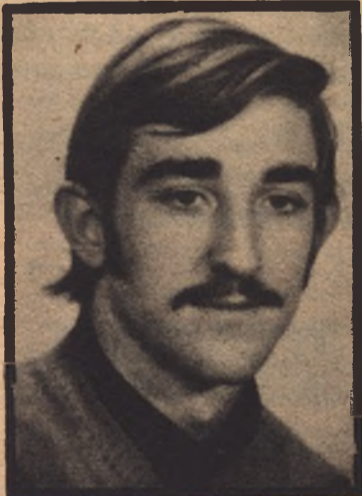
-¿Podría soportar, su Club, la categoría Nacional?

-Mire, Monzón tiene seguidores aficionados fieles, que apoyan al equipo, en todo lo que haga falta. Nuestra categoría es la Tercera División.

-¿No lo ve difícil, esta temporada, con tantos equipos de las mismas aspiraciones?

-Nosotros, solo vemos nuestras posibilidades y estas, ya le digo que son las de llegar a 3. División

Tenían prisa, y dejamos a este grupo de eufóricos directivos llenos de ilusión trabajando para el equipo. Viajes por aquí y por allá y nosotros les deseamos suerte en ese difícil caminar hacia la Tercera División. Próximamente tendremos ocasión de hablar con más detalles.



# ROYO ARESTE,

## OTRO VALOR DE LA CANTERA

Procede de la cantera de Dominicos, donde se inició en el equipo de infantiles. Pasó después al juvenil y al terminar como tal, son varios los equipos que tratan de enroloarlo en sus filas.

Estudiante de C. O. U. deshoja la margarita, y ve que le conviene la oferta que le habla llegado del Ejea. Esta será ya su segunda temporada, y la afición ejeana ha sabido valorar sus buenas actuaciones. Le siguen

llegando ofertas del exterior pero Royo, prefiere continuar en el mismo equipo.

Royo -es con sus 19 años, un habilidoso extremo- uno de los mejores de la actual Primera Preferente, es de los que enfilan y ven con facilidad el camino recto del gol.

Dice, que siente admiración por los jugadores: Planas, Arrua y Cruyff. Fuera del fútbol le gusta el atletismo y la natación.

Aspira a todo, a pesar de que ahora, se encuentra cumpliendo el servicio militar, y no pueda dedicar el tiempo necesario para su preparación.

Esperamos que no tenga que salir de Aragón, por más que le reclamen del exterior.

Es un muchacho extraordinario en todos los aspectos, y en su calidad de futbolista, ya es algo más que una promesa.

## Los árbitros también juegan al fútbol

# LOS ARAGONESES VENCIERON A CATALUÑA

Los pasados días, 14 y 21 de este mismo mes de Julio, una Selección de Arbitros aragoneses, se enfrentó a otra de catalanes, en partidos de mitad, con Trofeos en juego, y que ganaron en su totalidad los de Aragón.

En Zaragoza, jugaron en La Romareda venciendo 5-4, presentando la siguiente alineación:

Ramos (Alconchel), Solanas, Rey, Los Huertos, Marín, Salillas, Vicente I, Bobed, Zalba, Marín I, Mateo Marín II, Bolívar, Ofate. Arbitró Monreal, que fue felicitado.

Como puede apreciarse el conductor de la delantera fue el Presidente del Zaragoza, Sr. Zalba que se compenetró estupendamente con los Colegiados.

En Lérida se jugó el patido de vuelta, y allí vencieron los aragoneses, por la rotunda ventaja de 0-5.

Jugando también, Monreal, Campillo, y Moliner. Un rotundo éxito de los Arbitros Aragoneses, que además de arbitrar, saben jugar estupendamente al fútbol.

¡Nuestra enhorabuena! .



Los veteranos de Huesca, vencieron a los de Jacetano, por el resultado de 3-1

El partido como ya se anunció, se celebró a beneficio del ex-jugador víctima de un accidente automovilístico. Juanito Lacasa Sanroman.

Los organizadores, desean agradecer a todos los que formaron parte del mencionado encuentro, el trio arbitral, Delegación Provincial de Educación física y Deportes, Entidades Oficiales y particulares, por su desinteresada ayuda.

La Comisión organizadora, nos informa de que se recaudó la cantidad de 74.000 ptas. De esa cantidad no hay que reducir ningún gasto, porque todos se sumaron, renunciando cada uno los que se habían producido con motivo de los diversos desplazamiento.

\*\*\*

El Tauste, tiene nueva Directiva, Presidida por Dn. Jose Luis Sancho Garcia. La completa relación de Directivos la publicaremos próximamente. El Club dará comienzo los entrenamientos el 4 de Agosto a las 5 de la tarde, y cuenta hasta el momento con los siguientes jugadores:

Gimenez, Aliaga, Maza, Sancho, Franco, Latorre, Lorente, Candado, Carbonell, Pallares, Cortes, Jaime, Navarro, Retornano, Fernandez, Beamud, y Lampre.

Es posible el pase de algún jugador mas del B, y se mantienen conversaciones, con diversos jugadores, cuyos fichajes pueden quedar ultimados en cualquier momento.

\*\*\*

Pascual Martinez, cambió impresiones con la nueva Directiva del Monzón, y según nos dijo el propio Entrenador, no hubo acuerdo, en ningún aspecto, quedando muy distantes ambas partes, en el capitulo de negociaciones.

\*\*\*

El Illueca, tendrá nueva Junta Directiva, pero aún, no se nos ha facilitado los nombres, de los que a partir de ahora intentarán el ascenso del equipo.

Se desconocen, los nombres del Entrenador futuro, y los posibles refuerzos, pero como técnico principal, sigue sonando muy fuerte el nombre de Larrea.



SORIANO

\*\*\*

Soriano, -ex entrenador del Alagón, se ha comprometido por el Brea y por aquello de ser especialista en ascensos, es posible que este equipo cuente esta temporada como favorito para la zona ascensorial.

\*\*\*

También Belchite, quiere hacer equipo para ascender, y el nuevo Presidente, Sr. Salavera, trabaja lo indecible, para formar una potente plantilla.

Se mantienen negociaciones, con el Entrenador: Pedro Marco, que la pasada temporada asenció al equipo de Brea.

\*\*\*

Tres jugadores, han sido sometidos a prueba por el Mequinzena: Sanchez (Utrillas), Buera (Gallur) y Dominguez (Calatorao).

\*\*\*

Teodoro Moreno, extremo del Aneto de Zaragoza, y de 18 años, se ha comprometido por el Tauste.

Otro jugador también del Aneto: Mondurrey, ha firmado en esta semana por el Escatrón.

\*\*\*

El portero del Lurda, Samo, ha llegado a un acuerdo con el Ejea. Este jugador procede del mismo equipo, fué cedido al Luna, la pasada temporada.

\*\*\*

El Ajax, de Juslibol, junto con el Optica Jena, se han proclamado finalistas, del mismo Torneo.

Las finales se jugarán el Domingo.

El Ajax, trabajó lo indecible, para tener un terreno de juego hasta la terminación del que será para sus partidos-oficiales.

\*\*\*

Ayer, dió comienzo el Torneo de Pastriz, con jugadores muy cotizados que están reforzando a los cuadros participantes. Morata, Pastor, Guardingo y otros dan categoría el mencionado Torneo.

\*\*\*

El Presidente del Fraga, se desplazó hasta Salou, donde veranea, Chirri del Monzón, con el que cambió impresiones. No sabemos si se ha producido algún acuerdo.

\*\*\*

El jugador Soria -del Español y antes del Borja, por gentileza del Presidente Aragones-catalán, Sr. Meler, formará esta temporada en el Borja mientras dure el periodo de su Servicio Militar.

\*\*\*

Es muy probable, que firmen por el Almazan: Pueyo, Noha, y Vicente (La Almunia), y Medrano (Boscós).

Todos ellos jugaron un amistoso ayer en la localidad soriana.

\*\*\*

El Arenas, efectuará el próximo Domingo, el primer entrenamiento en su Campo de Enterrieros.

Un potente equipo, según los nombres de sus últimos fichajes, puede dar seguridad, a sus técnicos y Socios, de la recuperación de las categorías perdidas.

## SOBRE LAS POSIBLES REFORMAS AL FUTBOL REGIONAL

### SIGUEN NUESTRAS ENCUESTAS A LOS CLUBS

#### T. E. ESCATRON:

D. Luis Granged Arto.

No es partidario, de la reducción de la Primera Preferente, a 16 equipos, toda vez que perdería interés la categoría. En general el Sr. Granged, no ve necesidad de hacer reforma alguna.

Tampoco cree necesario el reducir, ninguna de las categorías Primera Regional, y 2ª. Preferente, a los dos grupos proyectados. Es por tanto partidario de dejar las cosas como están.

#### A. D. SABIÑANIGO

D. Joaquín Ascaso Lanaspá

El Presidente de este Club, ve demasiado fuerte la reducción de la Primera Preferente, a 16 equipos, y lo correcto, para esta primera temporada sería según su opinión, dejarlo en 18 equipos, porque sería un tereo bastante interesante.

Como reformas más significativas, pediría, que el sistema de Arbitrajes, debería pagarse a partes iguales entre los contendientes. Asegura que todos los Clubs, muy alejados de Zaragoza, abonar cantidades mucho mayores en ese concepto, y que concretamente el Sabiñanigo, paga anualmente a los Colegiados: 98.000 ptas.

Sobre la creación de dos grupos, en las categorías Primera Regional y Segunda Preferente, lo cree necesario, porque evitaría muchos gastos.

Termina diciendo el Sr. Ascaso, que en caso de triunfar la reforma no deben entrar muchos equipos en la zona de descenso y promoción, y que dos puestos para descensos automaticos y otros dos para promocionar, sería lo ideal.

#### C. F. LUCENI:

D. Fernando Gimeno Falces

No cree aconsejable el reducir a 16 equipos la Primera Preferente, porque tal y como ahora está, dura el tiempo ideal y se defiende mejor con los 20 equipos. No haría ninguna reforma.

En cuanto a la Primera Regional, tampoco acepta reforma alguna, ya que con dos grupos la Primera Regional y Segunda Preferente, perdería interés y categoría, porque habría muchas diferencias entre los equipos.

En estas categorías, desea que todo continúe igual.

#### C. D. CARIÑENA

D. Antonio Almenara Sanz

No cree necesaria la reforma en la categoría Primera Preferente, porque está bien, tal y como está.

Sobre los dos grupos de Primera Regional, y Segunda Preferente, si es partidario de una reforma, hasta conseguirlo.

Como nuevas ideas dice que hay que resaltar la importancia que tiene el apoyar al fútbol infantil y especialmente al juvenil, base para propagar el fútbol entre los niños y jóvenes y base para aumentar el número de fichas y por lo tanto la calidad.

#### C. D. ALCORISA

D. José Azuara Carod

Es partidario de la reducción de la Primera Preferente a 16 equipos, y también lo es de la creación de dos grupos por cada categoría: Primera Regional y Segunda Preferente.

Asegura, que se ganaría mucho, tanto en lo deportivo como en lo económico, y que será muy importante crear esos torneos de Copa, que sean una continuación de la Liga.

Como nuevas ideas, propone que en los futuros Torneos coperos, continuación de las Ligas, y con el fin de conocer nuevos equipos, refundir en sorteo la Primera Regional y Segunda Preferente.

#### CONCLUSIONES

De los cinco Clubs encuestados, tres votaron en contra de la reducción de la Primera Preferente y dos a favor.

En cuanto a los dos grupos para cada una de las categorías Primera Regional y Segunda Preferente, tres desean la reforma y dos no.

Resumiendo: No, a la reducción de Primera Preferente y si, a la Primera Regional y Segunda Preferente.

## EL PRESIDENTE Y EL BENJAMIN

El presidente zaragocista señor Zalba con su característica sonrisa y su sincera caricia parece como mirar al benjamín de la plantilla, el juvenil Camacho. Lo mismo que el saludo de una bienvenida, o el fervor de una despedida, el

juvenil tiene que madurar y mientras tanto el Tarragona puede ser una buena puesta a punto. En la sonrisa del presidente y la esperanza del jugador, media el tiempo, que demostrara si se puede repetir la escena.





# Reflejos de la semana



Los finalistas: Ajax y Óptica Jena en el Torneo de Justibol.



El Presidente del Sporting Portillo entrega un bonito Trofeo al mejor goleador Sr. Artamendi.



40 AGENCIAS URBANAS

OFICINA CENTRAL: SAN JORGE, 8

487 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## FUTBOL... Y AMOR



El futbol con amor, dicen que es mas futbol.

El futbolista espera la oportunidad de saltar al terreno de juego, pero en la banda —no debe estar nada mal...

Es el futbol... y el amor.

### FUTBOL INFANTIL

## Los 20 mejores uno a uno



LAHOZ (Juventud)

Nombre: Pablo Lahoz Malo

Fecha de nacimiento: 9-4-59

Equipo que jugó durante la temporada 1973-74: Juventud (infantil)

Equipo para la temporada 1974-75: Juventud (juvenil)

Puesto que ocupa: delantero centro

Titulos que posee: Campeón del trofeo Santamaria en la temporada 72-73.

Ficha física: Estatura normal para su edad, tiene grandes reflejos así como una buena rapidez sobre todo de arrancada. Salta muy bien de cabeza y su brega a lo largo del partido es constante. Sobresale por su valentía. Puntuación de 0 a 10: 7  
Ficha Técnica: Goleador nato, posee esa rara habilidad de los buenos delanteros de estar justo donde debe estar. Es hábil con el balón en los pies y tiene una gran facilidad para anticiparse a los defensas en la hora del remate. Puntuación de 0 a 10: 7.

El primer torneo de futbol de empresas

# Rotundo éxito

RESULTO CAMPEON EL A.L.I.S.A.



Se ha celebrado en Caspe el primer torneo de futbol de empresas, con la participación de ocho equipos, quedando campeón el equipo de aceitunas A.L.I.S.A., que destacó por su poder goleador en todas sus actuaciones.

Los equipos participantes han sido: Chana, Copeca, Arena Sport, Pintores, Metalurgia Fontoba, Talleres Guiral. Tauni. Aceitunas A.L.I.S.A.

Fue un rotundo éxito de la Organización Sindical, Ayuntamiento y C.D. Caspe, ya que en los ocho equipos participaron nada menos que 144 jugadores. ¡Enhorabuena!

En la comarcal de Alcañiz

## CAMPEON COPA PRIMAVERA EL C.F. ARENA SPORT



De pie: Conte, Bordonaba, Crespo, Pallarés, Casanova, Latre, Alfonso. Agachados: Arto, Carmelo, Martín, Gracia, Vicente y Fernández.

Equipo fundado en el año 1973  
Entrenador: Mariano Gómez Callao  
Cuenta con una plantilla de 22 jugadores, con una media 18-19 años. Equipo filial del C.D. Caspe.

En el Campeonato Segunda Regional, "Zona Bajo Aragón" clasificado en tercer lugar a 1 punto del primero y segundo clasificado.

En el Torneo de Primavera. Campeón de su grupo y en la final con el Samper de Calanda se proclamó campeón con un resultado global de 8-4.

En la foto, de pie, Conte, Bordonaba, Crespo, Pallarés, Casanova, Latre, Alfonso y agachados: Arto, Carmelo, Martín, Gracia, Vicente y Fernández.

¡Nuestra enhorabuena campeones!

### CLASIFICACION FINAL - GRUPO "B"

1. Arena Sport	10	6	2	2	30	9	14
2. Calaceite	10	5	2	3	17	16	12
3. Cretense	10	5	1	4	15	15	11
4. Valderrobres	10	4	2	4	23	15	10
5. Nonaspe	10	3	2	5	16	27	8
6. Mazaleón	10	2	1	7	9	28	5

VIERNES, 26 DE JULIO DE 1974

INSTITUTO DE ESTUDIOS ALFOARAGONESES  
Diputación de Huesca



GRAN TROFEO

Cerveza San Miguel

Fútbol Esperanza Juvenil Preferente

GRAN TROFEO

Cerveza San Miguel

ALGUNO LLEGARA



Vean a estos pequeños futbolistas, que ni siquiera llegan a benjamines, con que ilusión y esmero esperan su turno para demostrar que ya saben chutar, y algunos incluso fuerte, y meter gol a ese portero tan grandote. Es el futuro de nuestro futbol, quien sabe si alguno, llegará a jugar en primera división, queda mucho tiempo por delante, un tiempo que, ahora se puede aprovechar, Mañana quiza ya sea demasiado tarde.

EL JUVENIL ARRUA



El partido pertenece al homenaje postumo del jugador Remacha, y en el que Arrúa se ofreció para ocupar su puesto, dando todo un ejemplo de caballerosidad y de humanidad, el

mismo jugador que sabe levantar con sus goles al público de La Romaredad, sabe estar al lado de los modestos cuando le necesitan, un bello ejemplo que muchos modestos deberían tener muy en cuenta.

TIC-TAC JUVENIL

El jugador Marquina del Stadium, puede defender los colores del Jacetano en la próxima temporada, ya que ha sido requerido por dicho club.

-0-

Ansón puede ser el nuevo entrenador del Ramón y Cajal en el próximo año.

-0-

El Ciclón se proclama campeón del torneo Sporting Portillo, al vencer en la final al equipo organizador por 2-0

-0-

En partido amistoso delebrado el pasado Domingo, un equipo del Danubio empató en Escatrón a tres goles.

-0-

A últimos de Agosto dará comienzo el III Torneo Ahinko, que contará con la participación de los equipos: Juventud, Boscos, Calasanz y Ahinko.

-0-

El Ebro va acondicionando su terreno de juego del Carmen, con el fin de que el piso se encuentre en el mejor estado posible en la nueva temporada.

-0-

Huerto es el nombre del nuevo portero del Arenas el cual aseguran será uno de los mas destacados en juveniles, procede de uno de los equipos juveniles del R. Madrid y ha fijado su residencia en nuestra ciudad.

-0-

Catalán, Latorre y Uson son las tres incorporaciones en la plantilla del Boscos, procedentes todos ellos del Ahinko.

-0-

Martinez medio de cierre del St. Isabel, ha firmado como jugador del Calasanz, para cubrir uno de sus puestos.

-0-

El Zaragoza da oportunidades a muchachos de localidades de la Región, así pueden jugar la proxima temporada, Cadena procedente del Cariñena y Marco del Caspe.

-0-

Tosao uno de los infantiles mas destacados, ha sido solicitado por el entrenador del Boscos, Bruno Moro que cuenta con sus servicios y formara parte de la plantilla preferente.

-0-

El juventud dará comienzo a sus entrenamientos el último día del mes, a las siete de la tarde con sus equipos juvenil e infantil.

-0-

El guardameta del Stadium pasará a formar en la plantilla del R. Zaragoza juvenil.

ESTOS SON SUS PODERES



Es uno de esos jugadores que dicen jugará la próxima temporada en otro equipo que no es de nuestra región, es como tantos otros, otra promesa que se nos marcha. En su tarjeta de identidad figura como seleccionado juvenil y sus poderes son estos estos trece balones por sus trece goles que consiguió con su equipo el Juventud a lo largo del último campeonato de liga, suerte en la nueva etapa y que la proxima foto, podamos verla con el doble de balones.

EL FUTBOL INFANTIL EN EL HOMENAJE A UN INTERNACIONAL



Reija aparte de internacional, ha sido de los pocos jugadores zaragocistas que ha jugado una fase final del campeonato del mundo. En el partido de homenaje que se le tributo, Castillo en representación de todo

el futbol infantil le entrego este obsequio, los dos son laterales, el uno llego al máximo mientras, que el otro, como todos los muchachos infantiles buscan el llegar, y muchos tienen a Reija como ídolo, quien sabe si algun día llegaran como él.

LA FINAL INSOLITA



Aunque lo nuestro es el futbol juvenil, hagamos una excepción e incluyamos esta foto, perteneciente nada menos a una final del campeonato de España de aficionados entre dos equipos aragoneses, Huesca y Aragón. Disputaron esta primicia que mi y pocos logran, bajo la dirección del

internacional Guruceta, todo fue completo en esta final porque de una forma o de otra el campeonato se quedo en nuestra federación, ojalá sea la primera piedra de una gran obra en el ambito nacional, de ese futbol aficionado.

UNA FAMILIA NUMEROSA



Casi se puede decir que aquí empezo la catapulta de lanzamiento, de ese gran trabajo hacia la cantera y que dara otro gran paso este año, con la ciudad deportiva del Zaragoza. Aquí existe una gran labor por hacer y desarrollar todo eso que suena a esperanza y promesa, veremos si esa gran ilusión con que se va empezar la gran cadena de trabajo, dura el tiempo que necesita. Por ahora no hay camino, pero se puede hacer al andar.

LA PELOTA EN EL TEJADO



Aquí concurren muchas cosas, se enfrentan las selecciones juveniles de Castilla y Aragón y los castellanos ponen mas empeño en defender su puerta, que los héroes del Alcazar de Toledo, la pelota se pasea por encima mismo

del larguero, cuando el marcador estaba en tablas y en la barrera forman los diez jugadores visitantes mas el meta en el suelo, pero allí no hay forma de meter la pelota, y si no dígame Vd. por que hueco se puede colocar.

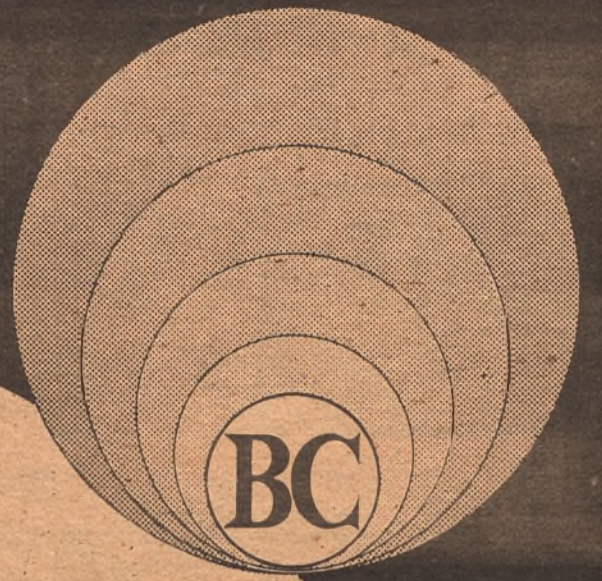
AÑO DEL PILAR



La foto corresponde a la gran concentración deportiva que tuvo lugar durante el pasado mes de Octubre, con motivo del año del Pilar, en una manifestación impresionante mas de siete mil deportistas desfilaron por las calles de Zaragoza para ir al Pilar, allí estuvieron nuestros federativos, nuestros equipos, nuestros arbitros, directivos, entrenadores, informadores. Todos en una magna reunión, que jamas tuvo tan unidos a todo el futbol y deporte en general.



# NUEVA FORMA DE COBRO PARA LOS FUNCIONARIOS DEL ESTADO Y DE SUS ORGANISMOS AUTONOMOS



El Banco Central pone a disposición de estas personas, sus oficinas en la región para la domiciliación de sus haberes, para lo cual, deben escribir a la Habilitación o Pagaduría correspondiente (antes del día 4 de Agosto, según plazo del Ministerio de Hacienda) indicando los datos de la cuenta a la que deben transferirse sus percepciones.

Si Vd. no tiene cuenta en este Banco, acuda también a nuestras oficinas, donde le informaremos detalladamente.

**BANCO CENTRAL**  
su banco amigo

LA ORGANIZACION BANCARIA MAS EXTENSA DE ARAGON





# La mujer U.S.A.

# GUERRA AL VARÓN Y A SUS PRIVILEGIOS



● No tratan de hacerse más femeninas, sino más iguales al hombre

EL 'Women's Lib' o "Movimiento de la Liberación de la mujer" norteamericana acaba de tener un congreso en Houston, sencillamente colosal. El típico congreso revolucionario. Consignas, gritos guerreros, entusiasmo subversivo.

Naturalmente, no es una subversión contra el Gobierno o contra el régimen, no es nada de política, sino algo mucho más profundo y radical: se trata de transformar a la sociedad desde sus cimientos. "Cambiar —ha dicho Gloria Steinem— el insostenible patriarcado que venimos las mujeres padeciendo desde hace milenios y alcanzar la igualdad social de la mujer y del hombre". Y después, la misma señorita Gloria Steinem, jefa supremo de ese ardiente "Women's Liberation" ha añadido entusiasta: "Al lado de nuestra profunda revolución, las pobres revoluciones políticas, son sólo pecas más pequeños".

A este paso, los hombres y las mujeres vamos a acabar por declarar la guerra, unos a otros. Hombres y mujeres frente a frente. Hay una hermosa consigna plena del más plausible y admirable pacifismo que dice que el más alto y sublime ideal humanitario es aquel de cambiar la guerra por el amor. Aquí parece que va a ser al revés: en vez del amor, la guerra.

¿No será esta actitud —deliberada o no— un sacar las cosas de quicio? Dice también la señorita Steinem que las dos cosas más importantes que exporta Norteamérica son feminismo y Bluejans. Sin embargo, son dos cosas que, en el fondo, deberían ser rigurosamente contradictorias.

Fijémonos ahora, exclusivamente, en el feminismo. ¿Qué es lo que esta palabra quiere decir?

LIBERADA, ¿DE QUIEN O DE QUÉ?

En rigor, feminismo debería ser un intento de la mujer de hacerse más femenina y limitarse, a su propia naturaleza en contraste con el varón, pero resulta que es al revés. Lo que desean las feministas es competir con el hombre. Y ello está bien si nos limitamos a determinados aspectos de la vida; no está tan bien, si nos pasamos de la raya.

El hombre, en general, de ningún modo se opone a la igualdad social de la mujer. Todos, hombres y mujeres, estamos de acuerdo en que ellas, si así lo desean, puedan trabajar en los oficios y cargos públicos y sociales y todos deseamos que, en ese caso, los sueldos y consideraciones laborales sean iguales para la mujer, y para el hombre. Yo creo que no hay excepción en esa regla, pero lo que sí debe ser un poco matizado es aquello de que la mujer debe ser liberada. Primera duda: liberada, ¿de qué o de quien?

No puede admitirse que la mujer diga que ella desea ser liberada del varón. En este aspecto, la verdad es que el encadenamiento mutuo —si así puede llamarse— entre las dos medias partes de la humanidad es exactamente igual. Lo mismo necesita él a ella que ella a él. Se trata, sencillamente, de eso ser cada uno la mitad de un todo único y perfecto como es la pareja humana.

Además, que yo creo que en esa especie de esgrima o juego que son las relaciones espirituales entre uno y otro sexo, la que gana siempre es la hembra. La mujer es, casi en todos los casos, más sutil, más tenue y avispada que el varón. El hombre no tiene ese instinto psicológico tan espontáneo y penetrante que

tiene la mujer. Por eso no tiene sentido eso de que la mujer, lo que intenta y desea es liberarse del varón. ¿No será más bien que de lo que trata de liberarse, y de hecho lo va consiguiendo, es del hogar? Si la aspiración del ser femenino es ser igual al hombre en su papel social, eso ya está conseguido. Ya tiene reconocido ese derecho en todas partes, no queda más que darle realidad práctica, lo que poco a poco se irá consiguiendo. Pero, como decíamos, con el "slogan" de la liberación no se trata de eso. En

cierta edad de los hijos. Por otra parte, la mujer es especialmente apta para las labores caseras, así como el hombre lo es para los trabajos de fuera de casa. Admitimos que la mujer es tan capaz como el hombre para desempeñar cualquier oficio o cometido social (lo que quizá es mucho admitir), pero lo que no se puede defender es que el hombre sea tan capaz como la mujer para realizar las labores caseras. En este menester, la mujer es infinitamente superior. Todos, en algunas vacaciones, nos hemos

otras épocas, por consiguiente la vida social es muy distinta; es ahora, más materializada, más inestable y menos coherente.

La familia, aparte de los lazos de consanguinidad que, naturalmente son irrompibles, era antes, más que ahora un foco de espiritualidad que surgía de estos dos sentimientos entrelazados, como un invisible tejido: la autoridad afectuosa de los padres y el emotivo respeto de los hijos. Esos lazos admirables han sido fuertes y tensos en otras épocas, ahora no lo son tanto, ni mucho menos.

Vemos con gusto a la mujer en la vida social y laboral, y su presencia no deja de dar un sutil encanto y amenidad a la vida, pero a esta misma mujer, la echamos de menos en el hogar en su antigua forma. Hay en cada domicilio muchas máquinas, muchos electrodomésticos, y ello está muy bien porque así es el progreso, pero en la mayoría de los hogares modernos falta la gracia y estilo que sabe imprimir a las cosas la mano femenina. Diríase que el hogar, que supone luego físico y espiritual, se va enfriando poco a poco, se apaga lentamente.

Por eso es necesario pensar que en el futuro se producirá una de estas dos cosas: O bien, pasados algunos años, la mujer vuelve al hogar en su antigua esencia y significación, o bien vamos a una sociedad completamente nueva, sobre base distinta a la conocida. El materialismo nos viene simultáneamente desde los dos grandes estilos de vida modernos: la URSS y Norteamérica.

Un materialismo elevado sobre el debilitamiento y, quizá, desaparición del hogar en su antigua significación.

Carlos DELGADO OLIVARES  
(Reportaje LOGOS)

Más que liberarse del varón, de lo que tratan es de liberarse del hogar

Raíz del mal: Falla la firmeza y cohesión familiar de otras épocas

rigor, la liberación se refiere probablemente, al hogar tal como lo decíamos hasta hace poco.

PAPELES PERFECTAMENTE DIFERENCIADOS

En ese medio —entre las cuatro paredes de la vivienda familiar—, los papeles del hombre y de la mujer están perfectamente delimitados y diferenciados y allí no hay posibilidad de igualitarismo. La mujer es la protección y subsistencia —física y espiritual— de la prole en sus primeros años. El padre es el que orienta la educación, llegada una

sentido perdidos cuando la mujer se ha ido a la playa o a la montaña, con los niños y nos han dejado solos.

O sea, que, en definitiva, la liberación de la mujer, el norteamericano "Women's Lib", es, sencillamente, liberación del hogar. Y ello, es probablemente, una de las profundas tragedias actuales.

La influencia que para la familia tiene la solidez del hogar y la influencia que la familia de una u otra estructura tiene para la sociedad explica la actual situación del mundo. Las familias no tienen la firmeza y cohesión de



# UN REGUERO

## DE FUEGO

TRES MUERTOS Y TREINTA HERIDOS, CONTABILIZADOS HASTA AHORA EN LA CAPITAL ALAVESA

VITORIA, 26 (Cifra).—

**T**RES muertos y unos treinta heridos, cinco de ellos muy graves, es el primer balance de víctimas a causa de la explosión, seguida de incendio que tuvo lugar esta madrugada en las inmediaciones de Vitoria al chocar dos camiones cisternas, que transportaban gas propano, pertenecientes a la empresa "Pretonor".

En un principio y dada la confusión del momento, se pensó que la explosión había tenido lugar en unos depósitos de gas existentes en la zona, aunque luego se barse que había sido debida al choque de dos camiones cisternas con gas propano.

El accidente tuvo lugar a las tres de la madrugada, en uno de los cruces de la carretera de circunvalación, dentro ya del casco urbano de Vitoria, en las cercanías del cementerio de Santa Isabel, lindando también con la zona industrial.

### Tremenda explosión

El choque produjo una tremenda explosión, que aparte de destruir a los vehículos, causó importantes daños en varios edificios de la zona, así como de diversos automóviles aparcados en las cercanías. Igualmente han sufrido daños unos barracones y el personal que los ocupaba, algunos de ellos de

nacionalidad marroquí y portuguesa. Se derrumbó una casa de planta baja y un piso, en la que habitaba una familia, compuesta por siete personas. El propietario de la misma, que se cree es uno de los muertos, es Amador Fernandez de Ocariz.

### Escenas espeluznantes

También resultó muerto el conductor de uno de los camiones. Las primeras noticias aportadas por la Guardia Civil de Tráfico señalan que puede haber varios muertos más, aunque los detalles a primera hora de la mañana son difíciles de concretar.

Segun testigos presenciales, el choque se produjo al detenerse uno de los camiones cisterna junto a un semáforo y embestir al otro camión. Al inflamarse el gas resultaron afectados alrededor de treinta vehículos que esperaban se abriese el semáforo.

Las escenas que se registraron fueron espeluznantes, ya que los ocupantes de los automóviles salieron de los coches con las ropas ardiendo y huyeron despavoridos. En la carretera y lugares próximos se advierten huellas de sangre y trozos de piel.

En la zona del suceso, la mayoría de los habitantes salieron de los edificios temerosos de que se hubiera producido la explosión en algunas calderas de hornos o depósitos de líquido inflamable existentes en las cercanías.

Las llamas del incendio originado tras la explosión ascendían por encima de los edificios, lo que provocó la consiguiente alarma.

En el lugar del suceso y desde el primer momento estuvieron la Guardia Civil de Tráfico con ambulancias, policía municipal, bomberos y personal sanitario, quienes atendieron a los heridos y los condujeron a los hospitales.

### Daños incalculables

Los daños causados son incalculables por el momento, aunque las pérdidas se elevan a varios millones de pesetas.

Veintiocho coches que estaban aparcados en las calles Zaramaga, Puerto de Urquiola, y Travesía Norte Polígono 2 resultaron seriamente afectadas y algunos totalmente destruidos.

ESTALLAN, POR COLISION, DOS CAMIONES-CISTERNA DE GAS PROPANO

LAS LLAMAS, MAS ALTAS QUE LOS EDIFICIOS, SE EXTENDIERON A LO LARGO DE CASI UN KILOMETRO

Las calles Zaramaga y Puerto de Urquiola también han sufrido graves desperfectos en su pavimento; se ha quemado el césped del campo de la Deportiva Vitoriana; se ha incendiado la parte norte del cementerio de Santa Isabel; una casa que constaba de planta baja y un piso ha quedado destruida, y otra serie de desperfectos se han registrado en vehículos y viviendas producidos por la onda expansiva.

El accidente, al parecer, se produjo de la siguiente forma: El camión cisterna matrícula M-674171 se paró en un semáforo y contra él chocó el también camión cisterna M-851.208, que llevaba un remolque, matrícula M-7.987. Se cree que uno derramaba propano líquido —este producto llevaban ambas cisternas— y al chocar el otro vehículo se produjo la explosión; aunque hay otra versión que señala que al chocar se derramó el líquido inflamable y a continuación se provocó el incendio.

### Un reguero de casi un kilómetro

ZARAGOZA, 26 (ARAGON/express).— Puestos en contacto telefónico con Vitoria, hemos podido conocer algunos detalles complementarios del trágico siniestro que ha mantenido alarmada la capital alavesa durante la pasada noche. Al parecer, la colisión de los dos camiones cisterna de que habla la noticia de agencia se produjo después de que uno de ellos fuera soltando, al menos a lo largo de un kilómetro parte del propano líquido que transportaba hacia Bilbao. Esto explica el hecho de que, al producirse la explosión, el fuego se extendiera vertiginosamente hacia atrás, en un largo espacio, haciendo arder a su paso no menos de 50 automóviles que circulaban en la misma carretera o se hallaban estacionados en su margen. Otro tanto ha ocurrido con edificios algo distantes del lugar exacto en que han ardiendo los camiones cisternas y entre ellos una casa muy antigua en la que se ha registrado una de las víctimas del suceso.

Cercano al lugar del incendio se halla el viejo cementerio de Vitoria cuyos cipreses y demas vegetación ha ardido en buena parte también. Durante mas de dos horas, los bomberos de Vitoria y numerosos reclutas del CIR número 11 de Araca-Gamarra han luchado denodadamente por extinguir el espeluznante incendio provocado por la inflamación del gas transportado por las cisternas de "Pretonor".

Durante toda la mañana de hoy, los hospitales y clínicas de Vitoria están atendiendo al menos treinta heridos, varios de ellos muy graves y en la ciudad sigue el desconcierto al desconocerse todavía el número exacto de muertos.

## Autorizada la de Ascó

# OTRA CENTRAL NUCLEAR en el VALLE del EBRO

MADRID, 26 "Europa Press".

EL Ministerio de Industria ha resuelto autorizar a "Fuerzas electricas de Cataluña, S.A." (FECSA) la construcción de una unidad termoneuclear de 900 mwe. en Ascó (Tarragona).

En la correspondiente resolución de la Dirección General de Energía —publicada en el Boletín Oficial del Estado de hoy— se señalan las siguientes condiciones para la realización de la nueva central térmica, cuya autorización previa se concedió el 21 de abril de 1972:

### ANTES DE 1980

Se considera como explotador responsable de la unidad que se autoriza a "FECSA".

La caldera nuclear de la unidad estará equipada con un reactor de agua ligera de presión, con tres circuitos de refrigeración, cuyo diseño y suministro será efectuado por la firma norteamericana "Westinghouse".

La instalación se emplazará, en la margen derecha del río Ebro, en el término de Ascó.

El reconocimiento de la seguridad nuclear del sistema a instalar estará supeditado al resultado de la verificación prenuclear.

El plazo de ejecución finalizará dentro de seis años.

El porcentaje de la participación de la industria nacional en el suministro de elementos y equipos se fija en el 60

por ciento, como mínimo.

Para responder de los daños nucleares que pudieran originarse, se habrá de constituir una garantía de 350 millones de pesetas, en la forma

que determine el reglamento de cobertura de riesgos nucleares y de conformidad con el Ministerio de Hacienda.

—Antes de ser puesta en explotación la central, el explotador deberá establecer un acuerdo de investigación y desarrollo con la Junta de Energía Nuclear, en lo que respecta fundamentalmente a física del núcleo de combustible y extracción de calor.

Se adoptarán como centrales de referencia: la "North Anna" para el diseño de la caldera nuclear y las salvaguardias incorporadas a la misma; y la "Joseph M. Farley" para el edificio de contención y las salvaguardias tecnológicas relacionadas.

Con carácter preliminar, se autoriza una potencia nominal del núcleo de 2.686 megavatios térmicos y una potencia lineal máxima del combustible de 558 vatios por centímetro.

La Junta de Energía Nuclear podrá requerir los estudios, análisis y justificaciones que estime necesarios en relación con la seguridad y

protección radiológica, y proponer a la Dirección General de Energía las revisiones y adiciones que estime oportunas.

### PREVENCIÓN EN TORNO AL FERROCARRIL MADRID-BARCELONA

Alrededor de la instalación habrá una zona de exclusión de 750 metros de radio y se establecerán los acuerdos que procedan para cortar de una manera efectiva y apropiada el tráfico ferroviario en la línea férrea Madrid-Barcelona, que cruza el área citada, en caso de urgencia.

Se impedirá el acceso, uso y beneficio de las riberas y biota acuática del río Ebro, aguas abajo del canal de descarga, dentro de la zona de exclusión, estableciéndose los controles que procedan.

"Fecsa" habrá de aportar una serie de informaciones sobre la seguridad nuclear y, antes de solicitar la autorización de puesta en marcha, habrá de presentar: justificación de que dispone de los medios para almacenar durante cinco años los desechos sólidos producidos; un estudio de las posibles variaciones en la radiactividad de fondo, fauna y flora del emplazamiento y zona de influencia de la central (incluida la fluvial) por la evacuación de residuos radiactivos; los resultados del programa que se lleve a cabo, para justificar la idoneidad del proyecto y los márgenes de seguridad; los resultados de la inspección base de la vasija del reactor y demas componentes de la barrera de presión.